KOLEKCJA BOGDANA GÓRECKIEGO

Okładka / Cover

Anna Zamorska
Łysa Śpiewaczka / Bald singer
14 x 16 cm
porcelana, szkliwo / porcelain, glaze
lata 70/80. / 70/80's

Pamięci Taty,
Maika

Dedicated to the memory of Dad
- Maika

BOGDAN
GÓRECKI'S
COLLECTION

Katalog towarzyszy wystawie
„Kolekcja Bogdana Góreckiego"
27 listopada – 14 grudnia 2018
mia ART GALLERY
ul. św. Mikołaja 61-62
50-127 Wrocław
miaartgallery.com

Organizator wystawy:
mia ART GALLERY
Prowadzący: Magdalena Mielnicka
Koordynatorzy: Natalia Myślicka, Hanna Myślińska

Wystawa jest częścią programu © Małe Wielkie Kolekcje
Opiekun merytoryczny programu: prof. Waldemar Okoń

Partnerzy: Fundacja All That Art!, SleepWalker, Fabryka Sensu
Ekspozycja: Bogusław Deptuła
Opieka konserwatorska: Barbara Kicielińska, Karolina Rajna
Oprawa: Ramdecor
Montaż ekspozycji: Michał Perucki, Tomasz Koczoń

Wydawca katalogu: Fundacja All That Art!
Fotografie prac: Linda Parys
Tłumaczenia: Paulina Bożek

Właściciel kolekcji: Maika Górecka

Projekt graficzny: Andrzej Jarczewski
Druk: Mazowieckie Centrum Poligrafii
© mia ART GALLERY, 2018

Wszystkie prawa zastrzeżone
Żadna część tego albumu nie może być kopiowana, kserowana, nagrywana
video bez pisemnej zgody autorów
ISBN 978-83-950501-2-1

Catalogue accompanying
"An Exhibition of Bożena Kowalska's Collection" exhibition
27th November– 14th December 2018
mia ART GALLERY
św. Mikołaja 61-62
50-127 Wrocław
miaartgallery.com

Exhibition organiser:
mia ART GALLERY
Host: Magdalena Mielnicka
Coordinators: Natalia Myślicka, Hanna Myślińska

The exhibition is part of the © Little Big Collections programme
Programme substantive supervisor: prof. Waldemar Okoń

Partners: All That Art! Foundation,SleepWalker, Fabryka Sensu
Exhibition: Bogusław Deptuła
Conservation care: Barbara Kicielińska, Karolina Rajna
Frames: Ramdecor
Exhibition assembly: Michał Perucki, Tomasz Koczoń

Catalogue publisher: Fundacja All That Art!
Photographs of works: Linda Parys
Translation: Paulina Bożek

Collection's Owner: Maika Górecka

Graphic design: Andrzej Jarczewski
Printing house: Mazowieckie Centrum Poligrafii
© mia ART GALLERY, 2018

All rights reserved
No part of this album may be copied, photocopied or recorded
without the written permission of the authors.
ISBN 978-83-950501-2-1

MAŁE WIELKIE KOLEKCJE VOL. 3
LITTLE BIG COLLECTIONS VOL. 3

BOGDAN GÓRECKI I JEGO *SILVA RERUM*
BOGDAN GÓRECKI AND HIS *SILVA RERUM*

PROF. WALDEMAR OKOŃ

Niektóre kolekcje przypominają „silva rerum" - las rzeczy wypełniony tajemniczą treścią, na którą składają się przedmioty zebrane przypadkowo i pośpiesznie, dary artystów, pamiątki niespodziewanych spotkań i trudnych niekiedy pożegnań. Są jak przechowywane niegdyś starannie w wielu domach księgi, w których zapisywano różne ważne i mniej ważne wydarzenia, prywatne opowieści o czasach i ludziach, stopniowo odchodzących coraz dalej od ich zapisanych często wyblakłym i niewyraźnym pismem kart, w stronę innego czasu i innej przestrzeni. Kolekcja Bogdana Góreckiego zawiera w sobie ów „las rzeczy" przypominany teraz dzięki naszej wystawie. Liczne obrazy, grafiki, rysunki, szkło i ceramika, sztuka ludowa i stare meble. Pojawiają się w niej nazwiska tak znanych artystów jak Hanna Krzetuska, Mira Żelechower-Aleksiun, Eugeniusz Get- Stankiewicz, Zbigniew Karpiński, Alfons Mazurkiewicz, Konrad Jarodzki, Edward Dwurnik, Eugeniusz Geppert, Andrzej Klimczak-Dobrzaniecki, Krystyna Cybińska, Bronisław Wolanin, Henryk Albin Tomaszewski, ale też takie, o których historia sztuki zapomniała lub z jakichś nie do końca często jasnych powodów, nie chciała pamiętać. Palimpsesty, spod których wydobywamy kolejne warstwy artystycznych znaczeń i często bezpośrednich, przyjacielskich gestów. Jak wiemy gromadzenie pamiątek przeszłości, to ważny stopień wtajemniczenia w dzieje, ale nie wystarczający, by je zrozumieć, tym bardziej, jeżeli owe „pamiątki przeszłości" są dziełami sztuki. Jeden z najwybitniejszych poetów XIX wieku – Cyprian Kamil Norwid przez całe swoje życie tworzył, o czym często zapominamy, ogromny poetycki i wizualny „Album Orbis". Kolekcja, o której piszę jest też takim albumem, wprawdzie bez słów, ale układającym się w bardzo osobistą całość, spoza której przeziera twarz i postać zmarłego niedawno

Some collections resemble a silva rerum – a forest of things filled with mysterious content, made up of objects collected accidentally and hastily, gifts from artists, souvenirs of unexpected meetings and sometimes difficult farewells. They are like books, once carefully kept in many homes, where various important and less important events were recorded, private stories of times and people, gradually moving away from their pages, filled with faded and blurred letters, towards a different time and space. Bogdan Górecki's collection contains such a "forest of things", which is now remembered thanks to our exhibition. Numerous paintings, illustrations, drawings, glass and ceramics, folk art and old furniture. It contains the names of well-known artists, such as Hanna Krzetuska, Mira Żelechower-Aleksiun, Eugeniusz Get-Stankiewicz, Zbigniew Karpiński, Alfons Mazurkiewicz, Konrad Jarodzki, Edward Dwurnik, Eugeniusz Geppert, Andrzej Klimczak-Dobrzaniecki, Krystyna Cybińska, Bronisław Wolanin, Henryk Albin Tomaszewski, but also those that art history has forgotten or did not want to remember for reasons unknown. Palimpsests from which we bring out successive layers of artistic meanings and often direct, friendly gestures. As we know, collecting memorabilia of the past is an important degree of initiation into history, but not enough to understand them, especially if these "memorabilia of the past" are works of art. Cyprian Kamil Norwid, one of the most eminent poets of the 19th century, created the enormous poetic and visual Album Orbis throughout this life, which we often forget about. The collection I am writing about is also such an album, albeit without words, but forming a very personal whole, from which the face and figure of the recently departed Collector peers out. In 19th-century albums, one could find everything – poetic stanzas, cuttings from illustrated magazines, pictures of distant landscapes, photos from family gatherings and portraits of European rulers. Things

Kolekcjonera. W dziewiętnastowiecznych albumach można było znaleźć wszystko – poetyckie strofy, wycinki z ilustrowanych czasopism, widoki odległych krajobrazów, zdjęcia ze zjazdów rodzinnych i portrety europejskich władców. Rzeczy obdarzone walorem bardziej wyrazistego istnienia i obecności w przestrzeni mają jednak inny status niż ulotne słowa i dagerotypowe odbitki, są bardziej konkretne i wymagają od nas innego, ukierunkowanego na zrozumienie widzenia. Dlatego przyjrzyjmy się uważnie sztuce prezentowanej na wystawie. Zobaczymy wówczas nie tylko „las rzeczy", ale też swoisty kolaż układający się w cokolwiek surrealną i jednocześnie precyzyjną całość. Nie przypadkowo jednym z eksponatów jest zeszyt z kolażami Anny Binkuńskiej, artystki amatorki uprawiającej prezentowane niegdyś dzięki Bogdanowi Góreckiemu w Muzeum Etnograficznym we Wrocławiu „malarstwo intuicyjne". Zeszyt ten wprowadza nas w sedno Jego kolekcji – tyle tu intuicji, kontrolowanego przypadku i pozytywnej energii płynącej z przywoływania ikonosfery minionych lat. Długie trwanie przedmiotów pozwala kolekcjonerom osiągnąć indywidualną nieśmiertelność lub przynajmniej sprawić, że pozostają w ludzkiej pamięci na dłużej niż jedno życie. Pamiętajmy o tym i my tworząc nasz własny, indywidualny „Album Orbis". Być może i on również przetrwa i stanie się kolejnym dziełem sztuki, naszym odrębnym rękopisem, a rękopisy, jak wiemy z historii, nigdy nie płoną. Co najwyżej pokrywają się pyłem wieków po to, by czyjaś staranna i uważna ręka mogła je odnaleźć i z tego pyłu dla nas oczyścić. Świecą wtedy jeszcze piękniejszym blaskiem.

endowed with the value of a more expressive existence and presence in space, however, have a different status than ephemeral words and daguerreotype prints, they are more concrete and require from us a different vision, focused on understanding. Therefore, let us take a careful look at the art presented in this exhibition. Then we will see not only a "forest of things", but also a peculiar collage arranged into a somewhat surreal, but also precise, whole. It is no accident that one of the exhibits is a notebook of collages by Anna Binkuńska, an amateur artist who practiced "intuitive painting", which was presented, thanks to Bogdan Górecki, at the Ethnographic Museum in Wrocław. This notebook introduces us to the core of his collection – there is so much intuition here, controlled coincidence and positive energy flowing from the evocation of the iconosphere of the past years. The longevity of objects allows collectors to achieve individual immortality or at least make them remain in human memory for more than one lifetime. Let us also remember this when we create our own individual Album Orbis. Perhaps it, too, will survive and become another work of art, our own manuscript – and manuscripts, as we know from history, never burn. At most, they become covered with the dust of the ages, so that someone's careful and attentive hand can find them and clear the dust away for us. Then they shine with an even more beautiful glow.

KOLEKCJA PODAROWANA BOGDANA GÓRECKIEGO

BOGDAN GÓRECKI'S GIFTED COLLECTION

PROF. PAWEŁ BANAŚ

Alfons Mazurkiewicz
Kompozycja / Composition
105 × 113 cm
olej, płótno / oil, canvas
1969

U progu lat sześćdziesiątych ubiegłego wieku, kiedy to rozpoczynałem studia na kierunku „historia sztuki", „Wstęp do wiedzy o sztuce" wykładał młody adiunkt Mieczysław Zlat, w którego moje koleżanki wpatrywały się niczym w święty obrazek. Na jednym z pierwszych zajęć – posługując się, jak sam przyznawał, notatkami profesora Władysława Podlachy – zwrócił szczególną uwagę na podstawowe zasady i obowiązki adeptów historii sztuki podkreślając, iż historyk sztuki nie może być kolekcjonerem. Posiłkował się przy tym efektowną metaforą przywołaną z literatury antycznej: „badacz jest niczym Odyseusz, który chcąc słuchać głosu syren kazał przywiązać się do masztu!". Tak kategoryczne stanowisko wydawało nam się bezsensowne, niezrozumiałe, a nade wszystko anachroniczne. Nikt z nas nie zastanawiał się oczywiście nad tym, że profesor Podlacha, człowiek o niepoliczalnych zasługach dla humanistyki polskiej, był przecież ukształtowany zgodnie z zasadami ubiegłego stulecia. Wydaje się, że owe uwagi o determinantach etycznych historyka sztuki zdumiewały nie tylko moich rówieśników, ale i studentów z późniejszych roczników, czego dowodem może być niedawno opublikowany w „Quarcie" fragment wspomnień Elżbiety Kołaczkiewicz, który przypomniał nam bowiem niegdysiejsze zupełnie poważne dysputy „Czy artyście wolno się żenić?".

Po prawdzie, wśród znanych mi osobiście historyków sztuki o wspomnianych wyżej rygorach i innych jeszcze ograniczeniach

At the beginning of the 1960s, when I started studying art history, the Introduction to Art Knowledge lecture was led by a young assistant professor, Mieczysław Zlat, whom all my female friends gazed at as if he was an angel. During one of the first classes – using, as he admitted himself, Professor Władysław Podlacha's notes – he stressed attention to the basic principles and duties of art history adepts, emphasising that an art historian could not be a collector. To illustrate this, he used an effective metaphor drawn from ancient literature: "a scholar is like Odysseus, who, wanting to hear the voice of the sirens, ordered himself tied to the mast!" Such a categorical position seemed senseless, incomprehensible and, above all, anachronistic. None of us, of course, thought about the fact that Professor Podlacha, a man of incalculable merits to Polish humanities, had been shaped in accordance with the principles of the previous century. It seems that these remarks about ethical determinants of an art historian amazed not only my peers, but also students from later years, as evidenced by a fragment of Elżbieta Kołaczkiewicz's memoirs recently published in Quart, which reminded us of the once quite serious disputes, such as "Is an artist allowed to marry?"

Truthfully, among art historians I personally knew, nobody discussed the abovementioned rigours or any other limitations. There were, on the other hand legends about the collections of professors of various specialisations. For example, Andrzej

nikt nie dyskutował. Krążyły natomiast w środowisku legendy o kolekcjach profesorów różnych specjalizacji. Powszechnie znane były na przykład zainteresowania Andrzeja Ryszkiewicza historią polskiego ekslibrysu, któremu poświęcił osobną publikację, niewielu natomiast wiedziało, że sam zgromadził liczącą parę tysięcy pozycji niezwykle cenną kolekcję. Uczniowie profesora Zygmunta Świechowskiego zdziwiliby się zapewne niepomiernie, gdyby się dowiedzieli, że znakomity mediewista zgrzeszył miłością do rzemiosł artystycznych przełomu XIX/XX wieku, a także posiadał w swojej kolekcji piękne przykłady osiemnastowiecznej miśnieńskiej porcelany, w tym również talerze i półmiski ze słynnego serwisu Łabędziego.

Nie inaczej było także w moim pokoleniu, oczywiście nie wszyscy, ale poniektórzy coś tam sobie zbierali. A to szklane kule, a to grafikę o tematyce dolnośląskiej czy też, niegdyś powszechne na giełdach staroci, przykłady śląskiej, wcale interesującej, porcelany, które dopiero w następnych dekadach okazały się niezwykle atrakcyjne. Tylko nieliczni z nas mieli szczęście (?) związać się z macierzystą uczelnią, inni współpracowali z miejscowymi czasopismami, znajdowali zatrudnienie w nielicznych jeszcze wówczas galeriach czy salonach DESY. Ci zaś, którzy mieli więcej szczęścia trafiali prędzej czy później do Muzeum Śląskiego, później Narodowego. Wszyscy oni byli niejako z góry skazani na sporadyczne, a częściej stałe, kontakty z miejscowymi twórcami zarówno starszej generacji, jak i swoimi rówieśnikami, którzy względnie niedawno skończyli studia na wrocławskiej PWSSP. Podobnie sprawy się miały z Bogdanem posiadającym liczne sprawności, bowiem ukończył nie tylko historię sztuki, ale również archeologię, a poza tym był posiadaczem dyplomu Zaocznego Studium Filmowego.

Pogodny, dowcipny, z łatwością nawiązywał kontakty. Potrafił, jeśli tylko mu się chciało, być „duszą towarzystwa", osobą powszechnie lubianą, której wybaczano więcej niż innym. Do środowiskowej legendy przeszły jego, niekiedy specyficzne, żarty i „zwiszenrufy" – np. Bogdan spotyka w słoneczny dzień na Rynku roześmianą, pogodną koleżankę ze studiów: „Z czego tak się śmiejesz" – pyta – „chyba nie oglądałaś się dzisiaj rano w lustrze…".

Pracował Bogdan w różnych miejscach, miedzy innymi w latach 1973-1979 prowadził Galerię pracowni Sztuk Plastycznych Jatki, w której spotykali się wrocławscy twórcy różnych generacji i niejednakich orientacji artystycznych. To właśnie od tamtych lat datowała się jego niezwykła, trwająca do śmierci artystki zażyła przyjaźń z Hanną Krzetuską, a w konsekwencji także z prof. Eugeniuszem Geppertem.

Kolejnym miejscem pracy było Biuro Wystaw Artystycznych. Warto wspomnieć, że zorganizowana przez Bogdana wystawa Edwarda Dwurnika stała się manifestacją polityczną – był rok 1983 – no i Bogdan „wyleciał" z pracy, co mu w konsekwencji wyszło na dobre, ponieważ niebawem przygarnął go kolega z roku, wówczas już dyrektor Muzeum Narodowego we Wrocławiu, Mariusz Hermansdorfer.

Ryszkiewicz's interest in the history of Polish ex libris, to which he devoted a separate publication, was widely known, while few knew that he himself had amassed an extremely valuable collection of several thousand artefacts. Professor Zygmunt Świechowski's students would probably be very surprised to learn that the excellent medievalist bore a sinful love for the artistic crafts of the turn of the 19th and 20th centuries, and also had beautiful examples of 18th-century Meissen porcelain in his collection, including plates and platters from the famous Swan Service.

It was no different in my generation, not everyone, of course, but people collected things here and there. There were glass balls, or illustrations of Lower Silesia, or examples of quite interesting Silesian porcelain, once common at flea markets, which only in the next decades turned out to be incredibly attractive. Only a few of us were lucky (?) enough to work at our alma mater, others worked with local periodicals, some found employment in the galleries, not very numerous at the time, or DESA salons. Those who had more luck sooner or later ended up at the Silesian Museum – later National Museum. They were all somehow doomed in advance to sporadic, and more often regular, contacts with local artists of both the older generation, as well as their peers, who relatively recently graduated from the Wrocław State Higher School of Fine Arts. The situation was similar with Bogdan, who had numerous skills, as he graduated not only from art history, but also archaeology, as well as holding a diploma from the external Film Studies programme.

Cheerful and witty, he established contacts easily. He could, if he only wanted to, be the "life of the party", a person generally liked, who was forgiven more than others. His sometimes specific jokes and interjections went down in history of our social circle – for example, on a sunny way, Bogdan meets a laughing, cheerful female classmate in the Main Square, "What are you laughing at?" he asks her. "I don't think you looked in the mirror this morning…"

Bogdan worked in various places, among others running the Na Jatkach Fine Arts Studio gallery, where Wrocław artists of various generations and artistic orientations met. That was when this unique friendship with Hanna Krzetuska began – and consequently, with Prof. Eugenius Geppert – lasting until the artist's death.

The next place he worked was the Bureau of Art Exhibitions. It is worth mentioning that the exhibition of works by Edward Dwurnik that Bogdan organised became a political manifesto – it was 1983 – and Bogdan lost his job, which actually turned out to be a good thing, because soon after, he was taken in by a classmate from his year, the then director of the National Museum in Wrocław, Mariusz Hermansdorfer.

It was only in the museum that Bogdan had a chance, so to speak, to "spread his wings". His merits in expanding the collection of contemporary ceramics and glass, including, above all,

Eugeniusz Geppert *Jeździec / Rider* 96 × 129 cm olej, płótno / oil, canvas 1963-1976

Dopiero w muzeum miał Bogdan szansę, jak to się niegdyś powiadało, „rozwinąć skrzydła". Niekwestionowane są jego zasługi dla powiększenia zbiorów współczesnej ceramiki i szkła, w tym nade wszystko zorganizowania wystaw wybitnym projektanckim parom: Reginie i Aleksandrowi Puchałom związanym z hutą „Julia" w Szklarskiej Porębie oraz Eryce i Janowi Drostom, arcymistrzom polskiego szkła prasowanego. Nie mniej ważnym osiągnięciem wydaje się organizacja wielkiej, niezwykle efektownie zaaranżowanej ekspozycji dorobku nestora polskiego szkła artystycznego Henryka Albina Tomaszewskiego, w której miałem także swój skromny udział.

Praca w muzeum, organizowanie wystaw zagranicznych, wreszcie przygotowanie imponującego katalogu zbiorów (wspólnie z Marią Jeżewską), wszystko to sprzyjało zacieśnianiu kontaktów nie tylko z lokalnym środowiskiem. Owocem owych przez wiele lat zażyłych znajomości jest prezentowana obecnie wystawa zbiorów Bogdana Góreckiego. Wypada ją nazwać „kolekcją podarowaną", bowiem poza paroma wyjątkami, tworzą ją obiekty ofiarowane mu przy różnych okazjach, a zapewne w większości wypadków bez szczególnej okazji. Odnajdujemy w niej nazwiska niemal wszystkich szczególnie bliskich mu artystów.

„Kolekcja podarowana" to zjawisko wyjątkowe, bliskie także piszącemu te słowa, a to z tej racji, że utrzymując przez przeszło pół wieku (aż wierzyć się nie chce!) mniej lub bardziej zażyłe kontakty z wieloma postaciami sztuki współczesnej staliśmy się, z całą moją rodziną, właścicielami kolekcji, podobnej w najogólniejszym

organising exhibitions for outstanding designer couples, are unquestionable: Regina and Aleksander Puchała associated with the "Julia" glassworks in Szklarska Poręba, and Eryka and Jan Drost, grandmasters of Polish pressed glass. No less important achievement seems to be the organisation of a great, very spectacularly arranged exhibition of the achievements of the doyen of Polish artistic glass, Henryk Albin Tomaszewski, in which I also had my modest part.

Working in the museum, organising exhibitions abroad and finally preparing an impressive collection catalogue (together with Maria Jeżewska) all contributed to strengthening contacts reaching beyond the local community. The fruit of these long-standing acquaintances is the currently presented exhibition of Bogdan Górecki's collection. It is fitting to call it a "gifted collection" because, apart from a few exceptions, it is made up of objects gifted to him on various occasions, and probably in most cases without a special occasion. In it, we can find the names of almost all the artists whom he held particularly close.

A "gifted collection" is an exceptional phenomenon, also close to the writer of these words, due to the fact that by maintaining for over half a century (hard to believe!) more or less close contacts with many figures of contemporary art, my family and I have become the owners of a collection similar in the most general outline, to that of Bogdan Górecki. Krystyna Toczyńska-Rudysz, director of the Museum of Kłodzko Land at that time, as well as

Henryk Albin Tomaszewski H.S. Falenica
Szkło sodowe, dymne, wolnokształtowane na gorąco, zdobione nakładkami / Soda-lime glass, smoked, freeform shaped hot, decorated with overlays
wys. / height 50 cm
1969-70

zarysie, do tej Bogdana Góreckiego. Pewien jej fragment, przed laty, zechciała zaprezentować publicznie Krystyna Toczyńska-Rudysz, wówczas dyrektor Muzeum Ziemi Kłodzkiej, notabene moja koleżanka z czasów studenckich. Wystawa nosiła tytuł „Szkło podarowane" i była nade wszystko hołdem złożonym kilkunastu najwybitniejszym przedstawicielom polskiego współczesnego szkła, w tym paru, których nie ma już, niestety, między nami.

Podobnie przedstawia się historia zbioru obrazów Bogdana Góreckiego. Są w nim dzieła artystów zasłużonych i zapamiętanych, a także nieliczne, takich, o których zdołano zbyt szybko zapomnieć. Są także prace wyraźnie wskazujące na osobiste preferencje właściciela mającego szczególną słabość do artystów nieprofesjonalnych, naiwnych, który gotów był zawiesić na jednej ścianie Eugeniusza Gepperta… i Annę Binkuńską, Zbigniewa Karpińskiego (niezwykle przez Bogdana cenionego, podziwianego i szanowanego) z Epifanem Drowniakiem zwanym Nikiforem. Nawiasem mówiąc to właśnie Bogdan był bodaj jedynym w naszym środowisku rozpoznającym bezbłędnie czy mamy do czynienia z autentycznym Nikiforem czy też mniej lub bardziej udana podróbką!

Kolekcja Bogdana to świat już zamknięty, intymny i fascynujący zarazem. Przypominający sprawy i wydarzenia prawie zapominane, ledwo dające się wygrzebać z zakamarków pamięci. Jeśli się jej przyjrzeć w skupieniu to być może zauważymy, że o minionych dekadach opowiada nam ciekawiej niż zakrzepłe, zmumifikowane w muzealnych przestrzeniach „wielkie dzieła".

my classmate in university, agreed to present a fragment of the exhibition years ago. The exhibition was entitled "Gifted Glass" and, above all, it was a tribute to a dozen or so outstanding representatives of contemporary Polish glassmaking, including a few who, unfortunately, are no longer among us.

The history of Bogdan Górecki's collection of paintings is similar. There are works of prolific and remembered artists, as well as a few from those who have been forgotten too quickly. There are also works clearly indicating the personal preferences of the owner who had a particular soft spot for non-professional and naïve artists, who was ready to hang on the same wall paintings by Eugeniusz Geppert and Anna Binkuńska, Zbigniew Karpiński (whom Bogdan held in high esteem, admired and respected) with Epifan Drowniak, also known as Nikifor. Incidentally, Bogdan was probably the only one in our milieu who could recognise without error whether we were dealing with an authentic Nikifor or a more or less successful forgery!

Bogdan's collection is a world that is now closed, intimate and fascinating at the same time. It reminds us of matters and events that are almost forgotten, barely able to be dug out of the nooks and crannies of memory. If we examine it in concentration, we may notice that it tells us about the past decades more interestingly than the "great works" mummified in museum spaces.

BOGDAN GÓRECKI: PONAD ŻYWIOŁAMI I TEMPERAMENTAMI

BEYOND ELEMENTS AND TEMPERAMENTS

MIRA ŻELECHOWER-ALEKSIUN

Eugeniusz Geppert
Koń ze skrzydłami / Horse with Wings
rysunek, papier / drawing, paper
20,5 × 18 cm

Bogdan Górecki był postacią ważną i znaczącą dla wrocławskiego środowiska artystycznego. Poznaliśmy się na początku lat 70-tych, kiedy prowadził galerię sztuki przy Klubie Dziennikarzy, mieszczącym się na ulicy Świdnickiej, w bezpośrednim sąsiedztwie BWA, vis a vis Pedetu.

Dziś w tym Klubie jest ogromny sklep ze wszystkim, bez specjalnego charakteru, za to Pedet przekształcił się w ekskluzywną dziś Renomę.

Ale w latach 70-tych kwitło tam bujne życie towarzyskie. Nikt się jakoś nigdzie nie spieszył...W każdym razie nikt w naszym kręgu. Bogdan zaproponował mi wystawę na ścianach sali klubowej.

Dwa tygodnie po wernisażu poprosił mnie o spotkanie w tym klubie. Intrygująco zapowiedział, że kierownictwo klubu chce się ze mną zobaczyć . Nie było mi łatwo znaleźć czas, bo miałam wtedy dziecko co prawda małe, ale absorbujące. Wreszcie przy okazji zakupów w Pedecie, gdzie udało mi się kupić zasłony do nowego mieszkania na Popowicach, spotkaliśmy się.

Usiadłam tyłem do moich obrazów. Pozwoliłam Barbarze Sowie, kierowniczce klubu poczęstować się kieliszkiem wódki. I jak już byłam nakręcona nieadekwatnie do sytuacji, Bogdan wyjawił, że jest pewien problem, bo z wystawy zginął jeden mój obraz. Oni podejrzewają, że to pan C…, reżyser, zabrał ten obraz, no i co teraz...

Bogdan Górecki was an important and significant figure for the Wrocław artistic community. We met at the beginning of the 1970s, when he ran an art gallery at the Journalists' Club, located on Świdnicka Street, in the immediate vicinity of the Bureau of Art Exhibitions, across the street from the PDT shopping centre. Today, the Club houses an enormous store that has everything, without any special character, and PDT has transformed into the exclusive Renoma shopping centre.

However, in the 1970s, it was an important centre of flourish social life. No one was in a hurry to go anywhere… no one in our circle, anyway. Bogdan offered me an exhibition on the walls of the club room. Two weeks after the opening, he asked me to meet at the club. Intriguingly, he told me that the club management wanted to see me. It wasn't easy for me to find the time, because I had a baby then – young, but absorbing. Finally, we met while I was shopping at PDT, where I managed to buy curtains for our new apartment in Popowice, we met.

I sat with my back to my paintings. I let Barbara Sowa, the manager of the club, to serve me a glass of vodka. And then when I was riled up, inadequately to the situation, Bogdan explained that there was a problem, that one of my paintings had disappeared from the exhibition. They suspected that it was C…, a director, who had taken the painting, and what now... Well, what could I say in the impertinent mood that I'd reached with such ease?

No cóż mogłam powiedzieć w tym chojrackim nastroju, który osiągnęłam z taką łatwością. Powiedziałam, że wystarczy jak ogłoszą informację o kradzieży obrazu z mojej wystawy w ogólnopolskiej prasie. Niczego to nie zmieniło w mojej sytuacji, wówczas nikt nie miał w zwyczaju ubezpieczać wystawianych prac.

Od tego pamiętnego wieczora mieliśmy coraz to inne okazje do rozmów. Przyjaciółka Bogdana, która wówczas była przy naszym stoliku, zapytała mnie, co to za nazwisko - Żelechower. Powiedziałam, że po tatusiu chociaż domyślałam się, o co jej może chodzić. W końcu wyjaśniłam, że to nazwisko żydowskie. Ta żydowskość była także dla Bogdana intrygująca.

Okazało się z czasem, że Bogdan ma silne poczucie patriotyzmu. Jego mama była prawosławna i miałam wraz z nimi okazję uczestniczyć dzięki niej w nabożeństwie w cerkwi przy ul. Mikołaja.

Mieliśmy z Bogdanem inne podejście do patriotyzmu i narodowości. Jego ojciec zginął w Katyniu i to też był ważny temat naszych rozmów. Po pewnym czasie Bogdan wyjawił mi, że ma sporą bibliotekę wydawnictw Kultury Paryskiej i to dzięki niemu czytałam "Dzienniki", zanim wydano w Polsce Gombrowicza. Gombrowicz był dla mnie intrygującym pisarzem. Na ostatnim roku studiów zrobiłam scenografię do "Ślubu" Gombrowicza w Teatrze Studenckim Kalambur. Zresztą ten spektakl nigdy nie doczekał się oficjalnej premiery, tylko był grany dla wąskiego grona, jako próba generalna, podczas której na sali zawsze siedział cenzor.

Bogdan miał szczególny dar gromadzenia wokół siebie ludzi i to grono stale się poszerzało. Kiedy zaczął prowadzić galerię Związku Polskich Artystów Plastyków Na Jatkach, towarzystwo spotykało się tam nieustannie. Powstał nawet taki mały nieformalny klub, gdzie popijali ze sobą herbatę tam ludzie różnych żywiołów i temperamentów: Stanisław Kukla i Zbyszek Makarewicz, Stasiu Dróżdż i Janusz Halicki, Andrzej Ekwiński i Alojzy Gryt. Przychodziły też jakieś dziewczyny z kręgu malarzy amatorów. Kiedy Bogdan przeszedł do pracy w Muzeum Narodowym - klub oczywiście przeniósł się tam za nim. I tam go odwiedzali ci wszyscy, których wokół siebie zebrał: starsi i młodsi, malarze i konceptualiści, rzeźbiarze i ceramicy... Stasia Drożdża miałam okazję wiele razy odwiedzać razem z Bogdanem. Stasiu często się złościł na Bogdana, mieli lekkie spięcia, ale ten talent Bogdana do przeskakiwania nad konfliktami sprawiał, że i ja łagodnie traktowałam jego czasami ironiczne komentarze. I dzięki temu nasza przyjaźń trwała. Muszę dodać, że Bogdan ukazywał jeszcze inne swoje oblicze, kiedy przyjeżdżała jego ukochana córeczka Maja. Ale to już zupełnie inna historia.

Takie to wspomnienia wywołuje we mnie Bogdan Górecki. Wspomnienia czasów tak nieodległych, a tak innych.

I told them that it would be enough if they announced the theft of the painting from my exhibition in the national press. It didn't change anything in my situation, at that time, nobody insured the paintings at exhibitions.

Since that memorable evening, we had more and more opportunities to talk. A friend of Bogdan's, who was at our table that evening, asked me about my surname – Żelechower. I said I got it from my dad, although I guessed what she might be talking about. Finally, I explained that it was a Jewish surname. This Jewishness also intrigued Bogdan.

Over time, it I learned that Bogdan had a strong sense of patriotism. His mother was Orthodox Christian and thanks to her, I had the opportunity to participate in a service on Mikołaja Street.

Bogdan believed that I, a Jewish woman, did not know how to love Poland properly. His father died in Katyn and this was also an important topic of our talks. After some time, Bogdan told me that he had a sizeable library of Kultura Paryska publications and thanks to him, I read Gombrowicz's Diaries before they were published in Poland. I found Gombrowicz to be an intriguing writer. In my last year at university, I did the set design for Gombrowicz's The Wedding at the Kalambur Student Theatre. That show never saw an official premiere, it was only shown for a small group, as a dress rehearsal, during which there was a censor present in the room.

Boddan and I had different attitudes towards patriotism and nationality. When he started to run the Na Jatkach gallery of the Association of Polish Artists and Designers, the group met there all the time. There was even a small informal club where people of different elements and temperaments sipped tea together: Stanisław Kukla and Zbyszek Makarewicz, Stasiu Dróżdż and Janusz Halicki, Andrzej Ekwiński and Alojzy Gryt. There were also some girls from the amateur painter circles. When Bogdan went to work at the National Museum, the club followed him there. And there, he would get visits from those he had gathered around him: old and young, painters and conceptualists, sculptors and ceramists… I had the opportunity to visit Stasiu Dróżdż with Bogdan many times. Stasiu was often angry with Bogdan, there was a slight tension between them, but Bogdan's talents to jump over conflicts made me overlook his anti-Semitic tendencies as well. And thanks to that, our friendship lasted. I must add that Bogdan showed yet another face when his beloved daughter Maja visited. But this is a completely different story.

These are the memories that Bogdan Górecki evokes in me, recollections of times so recent, but so different.

W mojej ojczyźnie , do której nie wrócę
Jest takie leśne jezioro olbrzymie
Chmury szerokie, rozdarte cudowne
Pamiętam, kiedy wzrok za siebie rzucę.....

In my homeland, to which I will never return,
There is a vast forest lake,
Broad clouds, ripped, wonderful,
I remember, when I glance back.

JAGODA JANOWSKA-KONDRATOWICZ

Stanisław Kukla
Góra Ślęża / Ślęża Mountain
40 × 30 cm
olej, płótno / oil, canvas
1956

Tak pisał Czesław Miłosz opuszczając Wileńszczyznę. Podobnie czuli kresowiacy, którzy opuszczali swoje domostwa, swoje miejsce na ziemi... W roku 1945 rodzina Góreckich opuściła Mołodeczno i osiadła w Toporowie.

Z Bogdanem poznałam się dość dawno jeszcze w czasie studiów. Pamiętam mieszkanie w starej już, dawno istniejącej kamienicy na ul Świętokrzyskiej, gdzie mieszkali studenci etnografii Maciek i Janosik - tam spotykaliśmy się na dyskusjach i imprezach. Częstym gościem był Bogdan i jego późniejsza żona Gośka. Z Bodziem, bo tak nazywaliśmy go wspominałam Kresy. Przekomarzaliśmy się, które Kresy są ważniejsze: te jego grodziedzieńsko – wileńskie, czy te moje, lwowsko – stanisławowskie. Niby podobne, ale jakie inne. Tam przepastne lasy, jeziora spowite mgłą, a tu rwące rzeki – szumiący Prut i Czeremosz. Zwyczaje też inne, zwłaszcza te dotyczące kulinariów. On rozpływał się nad wigilijnymi śleżykami, ja chwaliłam kutię. On instruował mnie jak przyrządzić kiszkę kartoflaną, ja mamałygę. Muszę zaznaczyć, że nasze spory wynikały z jego charakteru – był niesamowicie uparty- uważał, że ma rację w każdej kwestii, powstało nawet porzekadło „uparty jak Bodzio z Mołodeczna".

Miał swoiste poczucie humoru. Wielu koleżankom i kolegom to nie odpowiadało. To co jego śmieszyło, innych wyprowadzało z równowagi. Uwielbiał wzbudzać zainteresowanie swoim zachowaniem, wtedy kiedy miał audytorium.

Czesław Miłosz wrote these words when he left Vilnius. The people of the Eastern Borderlands experienced similar emotions, when they left their place on earth, their home – knowing that they would not return. In 1945, the Górecki family left Maladzyechna and settled in Toporów.

I met Bogdan quite a long time ago, in university. I remember the apartment in the old townhouse on Świętokrzyska Street, which doesn't exist anymore, where Maciek and Janosik, students of ethnography, lived – we met there for debates and parties. Bogdan was a frequent guest, as was Gośka, his future wife. Bodzio – that's what we called him – and I often recalled the Borderlands. We teased each other, which Borderlands were more important: his Grodno-Vilnius ones, or my Lviv-Stanisławów ones. They may have seemed similar, but they were so different. There, vast forests, lakes shrouded in fog, here, rushing rivers – the noisy Prut and Cheremosh. The customs were different, too, especially the cuisine. He would melt over Christmas Eve śleżyk biscuits, I sang the praises of kutia. He instructed me on how to make potato kishka, I taught him how to make mamaliga. I have to note that our conflicts were the result of his character – he was incredibly stubborn; he believed that he was right about everything. We even had a saying, "stubborn like Bodzio from Maladzyechna".

He had a specific sense of humour, which many of our friends did not like. What amused some, drove others crazy. He loved to draw attention to himself with his behaviour, when he had an audience.

Zacytuję tu zdarzenie sprzed kilku lat. Tramwaj nr 2 – wracam z Bodziem z muzeum do domu.

Lato, upał – ja w „powycinanej sukience"- Boguś nachyla się w moją stronę i pyta: „Jaguś, a dlaczego ty nie startujesz w konkursie na miss Polski?". Mówi to na tyle głośno, że wzbudza zainteresowanie pasażerów – uśmiechają się. Ja ze stoickim spokojem odpowiadam „wystartuję o ile ty będziesz pretendował do tytułu mistera Polski a masz wszelkie dane ku temu". W tym dniu Boguś występował w białym stroju - spodnie i marynarka lniane, na głowie biały płócienny kapelusz – istna pieczarka. Antidotum na jego zaczepki było albo milczenie albo ostra riposta.

Tak jak wiele osób Boguś miał awersję do służby zdrowia. Nie lubił chodzić do lekarzy – chociaż do badań namawiała go siostra Danusia (przełożona pielęgniarek w szpitalu w Głogowie). Przed paru laty namówiłam go na wizytę w Szpitalu Wojskowym. Skończyło się poważną operacją. Przed zabiegiem pożegnaliśmy się, a ja obiecałam być przy jego wybudzeniu. Kiedy po narkozie Boguś zaczął otwierać oczy wyszeptał „Czy ja jestem już w niebie ?" - tak tu niebiesko i tyle białych zjaw „Nie jesteś w niebie, ale na sali pooperacyjnej tu są lampy bakteriobójcze o błękitnej poświacie, a do nieba nie pójdziesz, bo jesteś złośliwy i uparty". Było jeszcze wiele zdarzeń medycznych z Bogusiem w roli głównej. Jedno z nich pod kryptonimem „stopa cukrzycowa" Pewnego dnia jeszcze w ubiegłym wieku zaalarmował mnie telefon od Romka Kołakowskiego: Jestem na Drukarskiej – z Bogusiem źle – przyjeżdżaj. Jadę wpadam do mieszkania – na łóżku leży jak przysłowiowy Łazarz. Boguś blady i noga spuchnięta, wiem, że wymaga natychmiastowej pomocy lekarza być może chirurga. Dzwonimy po pogotowie. Pakuję najpotrzebniejsze rzeczy – bo na pewno delikwenta czeka długi pobyt w szpitalu. Dzięki dobrym ludziom stopę udało się uratować – ale to dłuższa historia. Pomimo powagi sytuacji nasz bohater dalej ćmił papierosy czym sobie pogorszył zdrowie – nie było na niego siły .

Jeszcze kiedy byliśmy w dobrej kondycji fizycznej, jeździliśmy z SHS na objazdy. Boguś z nieodłącznymi jajami na twardo, kindziukiem i chlebem wileńskim – taki kresowy zestaw. Swój kunszt kulinarny Bogdan Maria Górecki ujawniał w dniu swoich urodzin, a było to 2 lutego na święto Matki boskiej Gromnicznej. Uroczystość miała miejsce w muzeum w bogusiowym apartamencie. W niewielkim służbowym pokoju zastawionym ciężkimi ławami pozyskanymi przez muzeum z likwidowanej kawiarni PKZ zbierało się sporo osób. Solenizant brylował częstując gości własnoręcznie przyrządzonymi śledziami i wódeczką na bazie trojanki litewskiej (kto nie pił niech żałuje) Wśród bogusiowych gości byli prawie sami muzealnicy i artyści, z którymi Boguś współpracował,

Bogdan i prezenty. Wielka to frajda jak można kogoś obdarować. Są różne prezenty i różni „prezentodajczyńcy". Prezenty, którymi Boguś obdarowywał solenizantów i jubilatów były dziwne, ale zarazem pomysłowe. Były to palmy, precle, kindziuki, biały ser, a nawet

I'll give you an example from a couple of years ago. Tram no. 2 – Bodzio and I are heading home from the museum.

In the summer heat, I'm wearing a "cut-out dress" – Boguś leans towards me and asks, "Jaguś, why don't you sign up for the Miss Poland pageant?" He says it loud enough that it attracts the attention of the other passengers, they smile. I keep my cool and answer him stoically, "I'll sign up as long as you sign up for Mister Poland, you have all the qualifications." That day, Boguś was wearing a white outfit – linen trousers and jacket, with a white canvas hat on his head – a true mushroom. The only antidotes for his teasing were silence or a snide remark.

Just like many other people, Boguś had an aversion to health care. He didn't like going to the doctors, although he was persuaded to get check-ups by his sister Danusia (the head nurse at the hospital in Głogów). A few years ago, I convinced him to make an appointment at the Military Hospital. It ended with serious surgery. Beforehand, we said farewell and I promised to be there when he woke up. When Bogus started opening his eyes after the anaesthetic, he whispered, "Am I in heaven already? It's so blue here and there are so many white apparitions." "You're not in heaven, just in a post-op room, there are anti-bacterial lamps here with a blue glow. You won't go to heaven anyway, because you're nasty and stubborn." Boguś featured in were many other medical events. We codenamed one of them "diabetic foot". One day, back in the previous century, I was alarmed by a call from Romek Kołakowski: "I'm on Drukarska Street, Boguś isn't doing well, come over." I went. I burst into the apartment, and there was Boguś, pale and with his foot swollen. I knew he needed immediate doctor's attention, maybe even a surgeon's. We called for an ambulance. Thanks to good people, his foot was saved, but that's a longer story. Despite the seriousness of the situation, he still smoked, which worsened his health. There was nothing to be done with him.

When we were still in good shape, we went on Association of Art Historians' inspection tours. Boguś with his inseparable hard-boiled eggs, kindziuk sausage and Vilnius bread – his Borderlands set. Bogdan Maria Górecki revealed his culinary skill on his birthday, which was on the 2nd of February, or Candlemas. The celebration took place at the Museum, in his apartment. Many people would gather in the small company room, filled with heavy benches the museum got when the PKZ café was shut down. The birthday boy held court, offering his guests herring he had prepared himself and vodka on a base of Trejos Devynerios (those who did not drink it should regret it). Boguś' guest list included practically only museum employees and artists with whom he worked.

Bogdan and gifts. It's great fun when you can give someone a gift. There are various presents and various present-givers. Those that Boguś gave out were simultaneously strange and ingenious. There were palms, pretzels, kindziuk sausages, cottage cheese

słonina prosto z kaziuków kto nie wie co to – chętnie wytłumaczę. Ja dostałam parasol – ale taki w wymiarze XXL w kolorze policyjnej szarości nazwany przeze mnie „polisol" w odróżnieniu od białego – papieskiego albo czarnego – dyplomatycznego. Służy mi do dnia dzisiejszego.

Oprócz kresów wielką pasją Bogdana były dwie dziedziny sztuki współczesnej: szkło i ceramika. Znał wielu twórców, przyjaźnił się z nimi zrobił wiele wystaw, ale o tej działalności napiszą utytułowani znawcy. Ja wspominam Bogusia nie jako historyka sztuki, ale jako dobrego kumpla, przyjaciela, któremu wiele wybaczam chociaż nieraz doprowadzał mnie do „szewskiej pasji".

W swoim mieszkaniu na ul Drukarskiej Boguś miał składzik przedmiotów różnych i różniastych w tym sporo dzieł sztuki. Był, jak każda osoba tej profesji zbieraczem, a może kolekcjonerem? Nie wiem czy planował nadać swoim zgromadzonym przedmiotom rangę kolekcji. Były to rzeźby, malarstwo, rysunki, grafika, ceramika, szkło, medale. Niektóre z tych prac Boguś dostawał od twórców jako dowód przyjaźni, niektóre „wycyganiał", a jaka jest prawda tego się nie dowiemy… W jego mieszkaniu trudno było się poruszać pomiędzy dziełami. Na ogromnym, pięknym rzeźbionym stole, który zajmował połowę pokoju, stało wiele przedmiotów, których nie wolno było ruszać- wszystko musiało być „pod ręką".

Tak zapamiętałam Bogusia.

Cały czas mam wrażenie, że jest gdzieś niedaleko. Często spotykaliśmy się na targu (on mówił na rynku) na Komandorskiej - ilekroć tam jestem wypatruję wśród straganów charakterystycznej sylwetki w myśliwsko - wędkarskiem kapeluszu opierającej się na lasce, ale jak dotąd nie spotkałam kogoś takiego… może kiedyś.

Wszystkie wspomnienia bez względu czy były złe czy dobre powinno się zachować - tak jak w piosence Skaldów.

„Szanujmy wspomnienia , smakujmy ich treść
nauczmy się je cenić
szanujmy wspomnienia
wspomnienia są zawsze bez wad…"

and even pork fat straight from Kaziuki – if you don't know what that is, I'll be glad to explain. I received an umbrella – XXL-sized, in police-grey – which I called a polisol, in contrast to the white – papal or black – diplomatic. It serves me to this day.

Apart from the Borderlands, Bogdan's great passions were two fields of contemporary art: glass and ceramics. He knew many artists, made friends with them, organised many exhibitions, but this part of this work will be written about by titled experts. I remember Boguś not as an art historian, but as a good friend, a friend whom I forgave a lot, even though he sometimes drove me absolutely mad.

In his apartment on Drukarska Street, Boguś had a repository of all kinds of objects, including many works of art. He was, like every person of this profession, a collector, or maybe a Collector? I don't know if he planned to give the things he accumulated the rank of a collection. There were sculptures, paintings, drawings, illustrations, ceramics, glass, medals. Some of these works Boguś received from the artists as a sign of friendship, some he "bummed" from them, and we'll never know the whole truth. It was hard to move through his apartment among all the works. Many of them stood on the enormous, beautifully carved table that took up half the room; nobody was allowed to move them, everything had to be within reach.

That's how I remember Boguś.

I keep thinking that's he's not far. We often met at the market on Komandorska Street – whenever I'm there, I keep looking among the stalls for that characteristic silhouette in the fishing-hunting hat, leaning on a cane, but so far, I haven't met anyone like that. Maybe some day…

We should preserve all memories, no matter if they're bad or good – just like in the Skaldowie song:

"Let's respect memories, let's taste their content
Let's learn to value them
Let's respect memories
Memories are always free of faults…"

KOLEKCJA
BOGDANA GÓRECKIEGO

BOGDAN GÓRECKI'S
COLLECTION

Hanna Krzetuska *Bez tytułu PA 15/70 / Untitled PA 15/70*
100 × 65 cm olej, płótno / oil, canvas 1970

Hanna Krzetuska *Formy PA 8/ 68-70 / Forms PA 8/ 68-70*
118 × 81 cm olej, płótno / oil, canvas 1970

Hanna Krzetuska *Próba 9/71 / Attempt 9/71*
100 × 65 cm olej, płótno / oil, canvas 1971

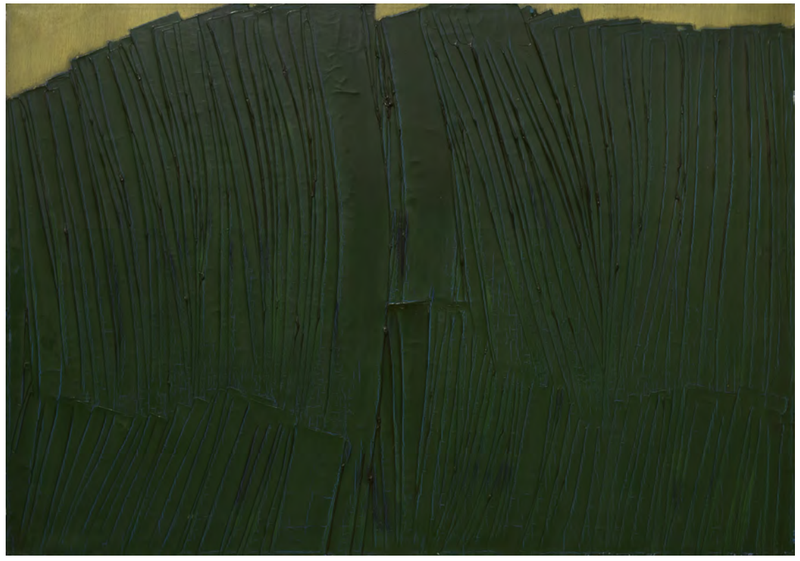
Hanna Krzetuska *Próba 8/71 / Attempt 8/71*
100 × 65 cm olej, płótno / oil, canvas 1971

Hanna Krzetuska *Bez tytułu / Untitled*
184 × 61 cm olej, płótno / oil, canvas 1970

Hanna Krzetuska
69 × 46 cm olej, płyta / oil, cardboard

Hanna Krzetuska Kompozycja abstrakcyjna / Abstract composition
39,5 × 28 cm gwasz, papier / gouache, paper 1969

Alfons Mazurkiewicz *Kompozycja / Composition*
105 × 113 cm olej, płótno / oil, canvas 1969



Alfons Mazurkiewicz *Pejzaż / Landscape*
85 × 121 cm olej, płótno / oil, canvas

EUGENIUSZ GEPPERT

Eugeniusz Geppert *Bez tytułu / Untitled*
54 × 83 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper

Eugeniusz Geppert
Dżokej na czerwonym koniu / Jockey on a red horse
20 × 15 cm akwarela, papier / watercolour, paper

Eugeniusz Geppert
Don Kichot / Don Quixote
17 × 15 cm akwarela, papier / watercolour, paper

Eugeniusz Geppert
Jeźdźcy na koniach / Riders on Horses
19 × 25,5 cm akwarela, papier / watercolour, paper

Eugeniusz Geppert
Na arenie / In the arena
15 × 20 cm akwarela, papier / watercolour, paper

Eugeniusz Geppert
Koń / Horse
15 × 18 cm akwarela, papier / watercolour, paper

Eugeniusz Geppert
Skok przez przeszkody / Obstacle Jump
15 × 20 cm akwarela, papier / watercolour, paper

Eugeniusz Geppert
bez tytułu / Untitled
23 × 18 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper

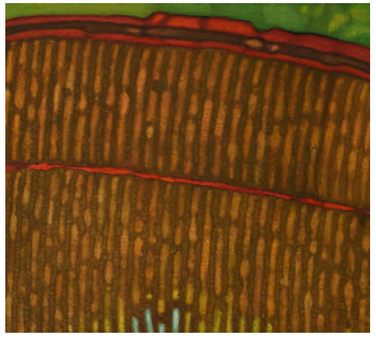
KONRAD JARODZKI

Konrad Jarodzki *Nadchodzi II / Arrival II*
60 × 80 cm olej, płótno / oil, canvas 1970

ZBIGNIEW PALUSZAK

Zbigniew Paluszak *Wspomnienie z lipca / Memories of July*
70 × 100 cm gwasz, papier / gouache, paper 1976

Zbigniew Paluszak
12,5 × 22 cm gwasz, papier / gouache, paper



Zbigniew Paluszak
17,5 × 16 cm gwasz, papier / gouache, paper

Edward Dwurnik *Lament / Lament*
146 × 113 cm olej, płótno / oil, canvas 1986

Edward Dwurnik *Długowłosi* z 26 cyklu *W cieniu budowli / Long-haired* from the 26th *In the Shadow of the Building* series
15 × 10,5 cm technika mieszana, papier / mixed media, paper

Edward Dwurnik *Ten naród powierzam Chrystusowi - Panu przyszłego wieku... / I entrust this nation to Christ, Lord of the next century ...*
57 × 48 cm tusz, flamaster, papier/ ink, felt-tip pen, paper 1981

ANNA SZPAKOWSKA-KUJAWSKA

Anna Szpakowska-Kujawska bez tytułu / Untitled
68 × 48 technika mieszana, papier / mixed technique 1974

Anna Szpakowska-Kujawska bez tytułu / Untitled
36 × 48 cm pastel, papier / crayon, paper 1979

Anna Szpakowska-Kujawska *Ucieczki / Escapes*
49 × 68 cm tusz, papier / ink, paper 1978

Anna Szpakowska-Kujawska *Postaci w kręgu / Figures in a Circle*
15 × 31 cm gwasz, papier / gouache, paper

TASIOS KIRIAZOPOULOS

Tasios Kiriazopoulos
Forma / Form
szkło cichodmuchane barwione w masie /
mould-blown glass, coloured in mass
wys. / height 53 cm

Tasios Kiriazopoulos
Forma / Form
szkło cichodmuchane barwione w masie /
mould-blown glass, coloured in mass
wys. / height 13 cm

Tasios Kiriazopoulos
Forma / Form
szkło cichodmuchane barwione w masie /
mould-blown glass, coloured in mass
wys. / height 52 cm

Tasios Kiriazopoulos
Forma / Form
szkło cichodmuchane barwione w masie /
mould-blown glass, coloured in mass
wys. / height 26 cm

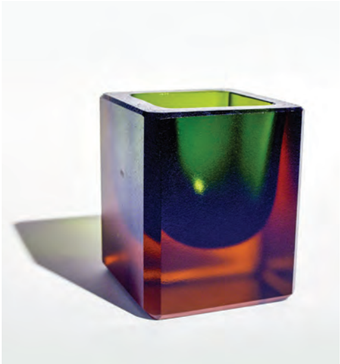
Tasios Kiriazopoulos
Forma / Form
szkło cichodmuchane barwione w masie /
mould-blown glass, coloured in mass
wys. / height 30 cm

Tasios Kiriazopoulos
wazon/forma / vase/form
szkło sodowe, technika mieszana /
soda-lime glass mixed media
wys. / height. 23 cm

ZBIGNIEW HORBOWY

Zbigniew Horbowy Huta Szkła "Sudety"
wazon / vase
szkło sodowe cichodmuchane, wolnokształtowane, barwione w masie /
mould-blown soda-lime glass, freeformshaped, coloured in mass
wys. / height 19 cm

Zbigniew Horbowy
wazon kubistyczny / Cubist vase
szkło ołowiowe / lead glass
H.S. Sudety
8 × 8 cm



Zbigniew Horbowy
wazon kubistyczny / Cubist vase
szkło ołowiowe / lead glass
H.S. Sudety
12 × 12 cm

Barbara Kowalczyk
Rytmy geometryczne / Geometric rhythms
szkło sodowe, barwione w masie,
wolnokształtowane na gorąco /
soda-lime glass, colored in mass, freeform shaped hot
20 × 20 cm

Barbara Kowalczyk
wazon / vase
szkło sodowe, technika własna / soda-lime glass,
own technique

Autor nieznany
kielich ozdobny / decorative goblet
szkło sodowe, technika mieszana / soda-lime glass,
mixed technique
wys. / height 15,5 cm

HENRYK ALBIN TOMASZEWSKI

Henryk Albin Tomaszewski
H.S. Falenica
Szkło sodowe, dymne, wolnokształtowane na gorąco, zdobione nakładkami /
Soda-lime glass, smoked, freeform shaped hot, decorated with overlays
wys. / height 50 cm
1969-70

Aleksander Puchała
wazon Szron / vase Hoarfrost
HSK Julia w Szklarskiej Porębie
szkło ołowiowe, szlifowane, matowane / leaded glass, polished, matted
wys. / height 16 cm
1975

Małgorzata Dajewska
wazon / vase
szkło ołowiowe, szlifowane, matowane / leaded glass, polished, matted
wys. / height 35 cm

Jan Sylwester Drosd
patera / platter
HS Ząbkowice Śląskie
szkło sodowe, prasowane / soda-lime glass, pressed
23,5 × 10 cm

Jan Sylwester Drosd
patera Flądra/ platter Flounder
HS Ząbkowice Śląskie
szkło sodowe, prasowane / soda-lime glass, pressed
28 × 23 cm

Ireneusz Kiziński
Forma / Form
szkło sodowe, technika mieszana / soda-lime glass, mixed technique
7 × 12 cm

Stefan Sadowski
Forma / Form
szkło sodowe, matowane, technika mieszana /
soda lime glass, matted, mixed technique
24 x 19 cm

Ludwik Kiczura
Forma szklana / Glass Form
szkło sodowe, technika mieszana /
soda lime glass, mixed techniquewys. / height. 15 cm

Ludwik Kiczura
Forma / Form
szkło sodowe, technika mieszana /
soda lime glass, mixed techniquewys. / height. 19 cm

Ida Schwedz-Lechman
Tańcząca na wietrze / Dancing in the wind
szkło satynowane / glazed glass
wytwórnia / plant Desna - Gablonz
wys. / height 31 cm

Autor nieznany / Author unknown
Forma / Form
szkło dymne, cichodmuchane,
wolnokształtowane / smoke, mould-
blown glass, freeformshaped
wys. / height 16 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazony / vases
szkło sodowe, prasowane, matowane / soda lime
glass, presssed, matted
wys. / height. 25 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazon / vase
szkło sodowe, prasowane / soda lime glass, presssed
wys. / height. 27 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazon / vase
szkło sodowe, rozalinowe, prasowane / soda lime
glass, mineral and pressed

FORMY SZKLANE / GLASS FORMS

Jan Sylwester Drosd
Huta Szkła „Ząbkowice"
wazon / vase
szkło sodowe, barwione w masie, z nakładkami poziomymi / soda-lime glass, coloured in mass, decorated with overlays
wys. / height 27,5 cm

Jan Sylwester Drosd
Huta Szkła „Ząbkowice"
wazon / vase
szkło sodowe, barwione w masie, z nakładkami poziomymi / soda-lime glass, coloured in mass, decorated with overlays
wys. / height 28 cm

Jan Sylwester Drosd
Huta Szkła „Ząbkowice"
wazon / vase
szkło sodowe, barwione w masie, z nakładkami poziomymi / soda-lime glass, coloured in mass, decorated with overlays
wys. / height 12 cm

Jan Sylwester Drosd
Huta Szkła „Ząbkowice"
wazon / vase
szkło sodowe, barwione w masie, z nakładkami poziomymi / soda-lime glass, coloured in mass, decorated with overlays
wys. / height 20 cm

Autor nieznany / Author unknown
popielnica / ashtray
szkło barwione w masie / glass coloured in mass
śr. / diam. 16 cm

Autor nieznany / Author unknown
kieliszek / glass
szkło matowane, zdobione / glass matted, decorated
wys. / height. 8 cm

Autor nieznany / Author unknown
kielich zdobiony / chalice decorated
szkło ołowiowe, szlifowane / leaded glass, polished
wys. / height. 20 cm

forma z dedykacją / form with dedication
szkło / glass
wys. / height 31 cm

Eryka Trzewik-Drost
Huta Szkła „Ząbkowice"
wazon / vase
szkło sodowe, rozalinowe, prasowane / soda lime glass, mineral and pressed
wys. / height. 8 cm

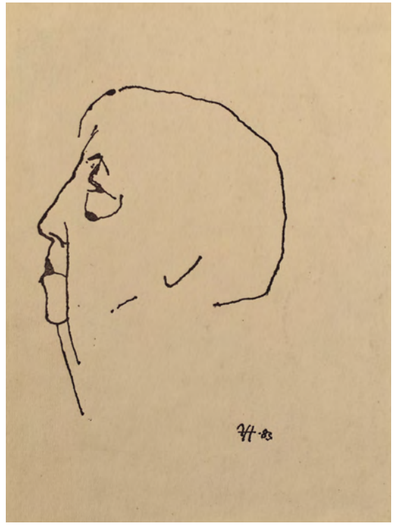
Autor nieznany / Author unknown
Huta Szkła „Hortensja"
wazon / vase
szkło iryzowane / irridescent glass
wys. / height. 23 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazon / vase
szkło sodowe, matowane / soda lime glass, matted
wys. / height. 40 cm

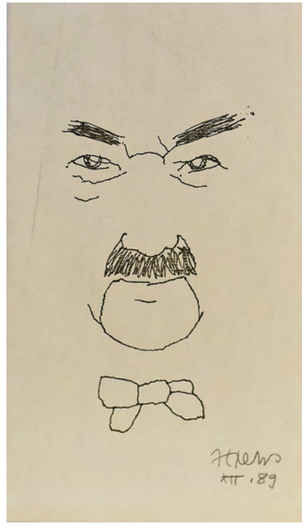
Autor nieznany / Author unknown
wazony / vases
szkło sodowe, technika mieszana / soda lime glass, mixed technique
wys. / height. 20 cm

Autor nieznany / Author unknown
patera z pokrywą / platter with a lid
szkło sodowe, rozalinowe, prasowane / soda lime glass, mineral and pressed
wys. / height. 23 cm
śr. / dia. 27 cm

JÓZEF HAŁAS



Józef Hałas
portret Hanny Krzetuskiej /
portrait of Hanna Krzetuska
25 × 17,5 cm tusz, papier / ink, paper
1983



Józef Hałas
portret Eugeniusza Gepperta /
portrait of Eugeniusz Geppert
23 × 12,5 cm tusz, papier / ink, paper
1989

ANTONI STARCZEWSKI

Antoni Starczewski
bez tytułu / Untitled
12 × 9 cm
suchy tłok, papier / embossing, paper
1986

Antoni Starczewski bez tytułu / Untitled
53 × 43 cm suchy tłok, papier / embossing, paper
1975-76

Antoni Starczewski bez tytułu / Untitled
65 × 50 cm suchy tłok, papier / embossing, paper
1975-76

Marian Wołczuk bez tytułu / Untitled
technika mieszana, papier / mixed technique, paper
50 × 16 cm 1973

Andrzej Klimczak-Dobrzaniecki
Świątynia / Temple
32 × 48 cm
gwasz, papier / gouache, paper
1974

Alojzy Gryt
z cyklu *Ogień* / from the *Fire* series
29 × 27 cm
technika mieszana, papier / mixed technique, paper

STASYS EIDRIGEVIČIUS

Stasys Eidrigevičius
bez tytułu / Untitled
20,5 × 28 cm grafika, papier / grafics, paper
1991

Stasys Eidrigevičius
Ex collectione PROJEKT '89
technika mieszana, papier / mixed technique, paper 41 × 57 cm
1989

CZESŁAW RZEPIŃSKI

Czesław Rzepiński *Pejzaż z drzewami / Landscape with Trees*
40 × 28 cm gwasz, papier / gouache, paper

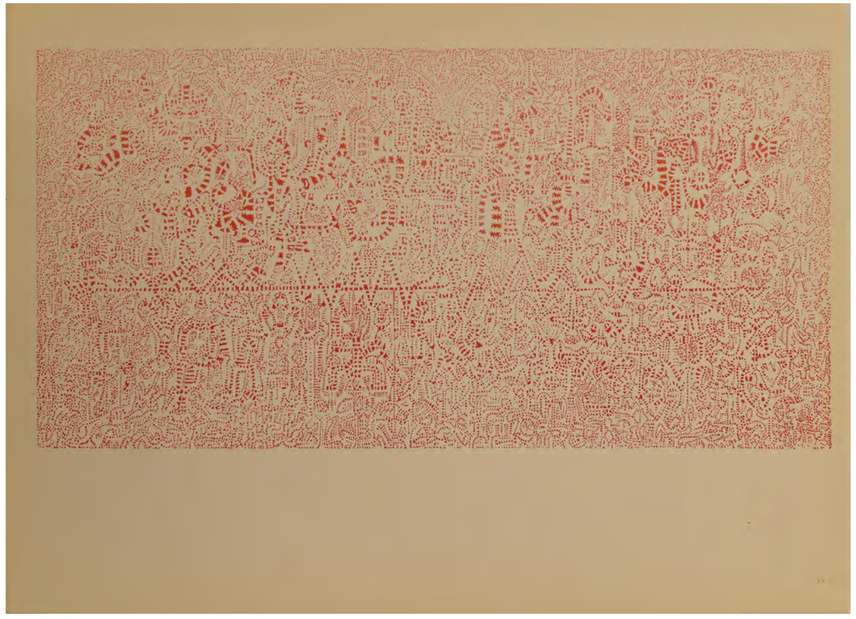
Władysław Garnik
grafika / print
29 × 38 cm
1991

Władysław Garnik
grafika / print
31 × 39 cm
1991

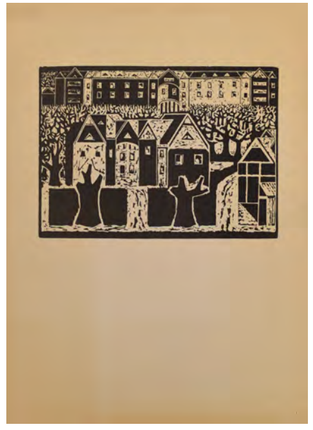
Władysław Garnik
Bez tytułu / Untitled
21 × 29,5 cm
technika mieszana / mixed media
1991

Władysław Garnik
seria rodzajowa / generic series
seria "Oskary" / "Oscars" series
21 × 29,5 cm
technika mieszana / mixed media
1991

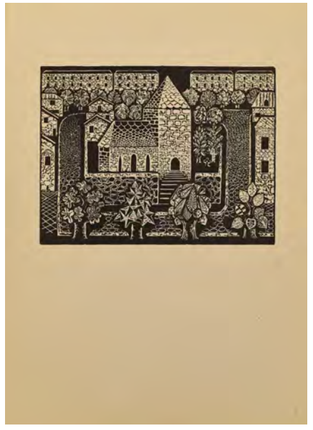
JÓZEF GIELNIAK



Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm litografia, papier / lithograph, paper 1972

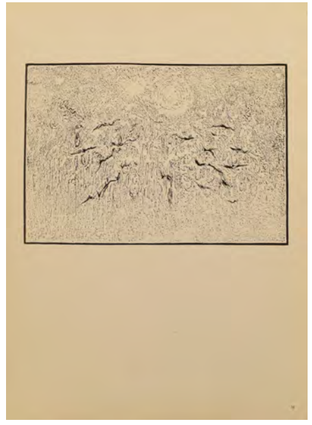


Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972



Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972



Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972

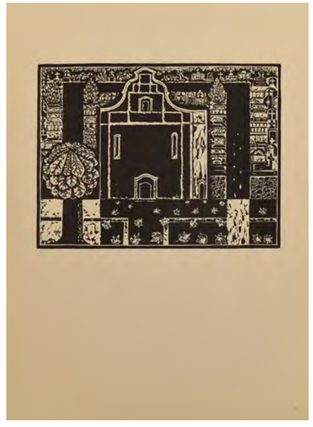
Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972

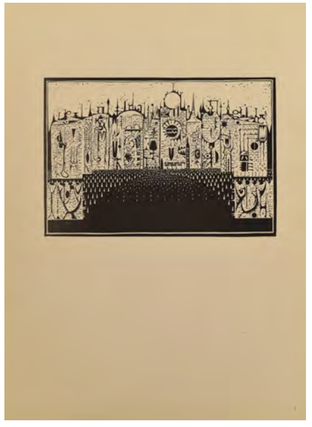
Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972



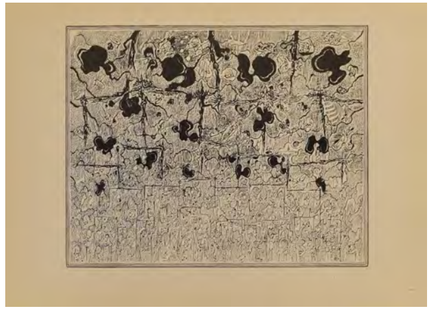
Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972

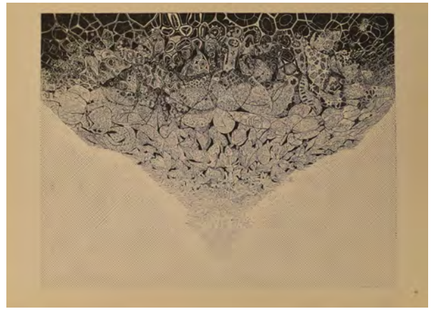


Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972



Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972



Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm litografia, papier / lithograph, paper
1972

EUGENIUSZ GET STANKIEWICZ

Eugeniusz Get Stankiewicz bez tytułu / Untitled
33 × 33 cm technika mieszana, płótno / mixed technique, canvas 1994

Eugeniusz Get Stankiewicz
Satyrykon 90
48 × 35 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper 1990

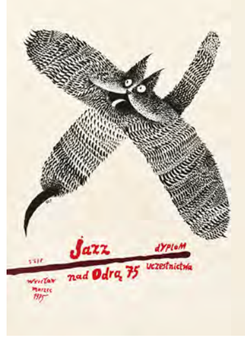
Eugeniusz Get Stankiewicz
plakat / poster
38 × 29,5 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper 1976

Eugeniusz Get Stankiewicz
plakat / poster
1979

Eugeniusz Get Stankiewicz
Paw / Peacock
26 × 36 cm w świetle pass-partout / excluding pass-partout
serigrafia / serigraph 1971

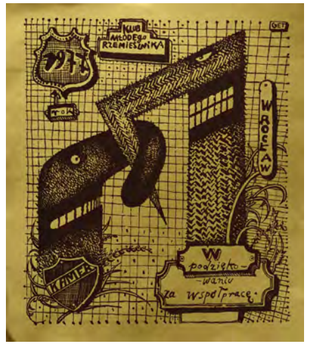
Eugeniusz Get Stankiewicz
Serigrafia z żukiem / Serigraph with an ear
31 × 25 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1970

Eugeniusz Get Stankiewicz
plakat / poster
25 × 34,5 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
czerwiec-lipiec 1980 / june-july 1980



Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
24 × 35 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1975

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
17 × 24 cm grafika / print
1981

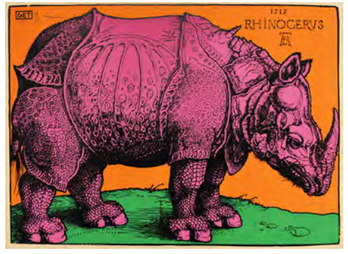


Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
35 × 40 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1977

Eugeniusz Get Stankiewicz *Matka Boska Ostrobramska / Our Lady of the Gate of Dawn*
32 × 22 cm serigrafia, papier / serigraph, paper 1982

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
technika mieszana, papier / mixed technique, paper
47 × 62 cm
1977

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
technika mieszana, papier / mixed technique
36 × 49,5 cm
1978



Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
41 × 29 cm
technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1974

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
10 × 20 cm
technika mieszana, papier / mixed media, paper

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
technika mieszana, papier / mixed technique,
paper 60 × 75 cm 1978

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1979

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
49 × 68 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1977

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
49 × 68 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1977

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
49 × 68 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1977

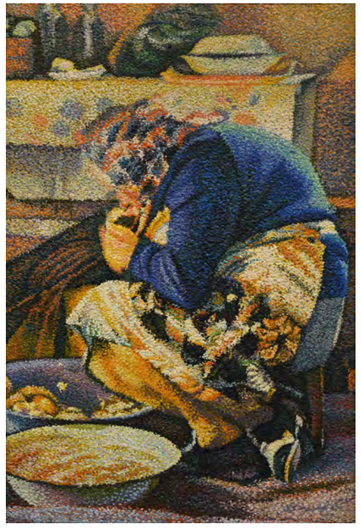
Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
49 × 68 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1977

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
47 × 62 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1977

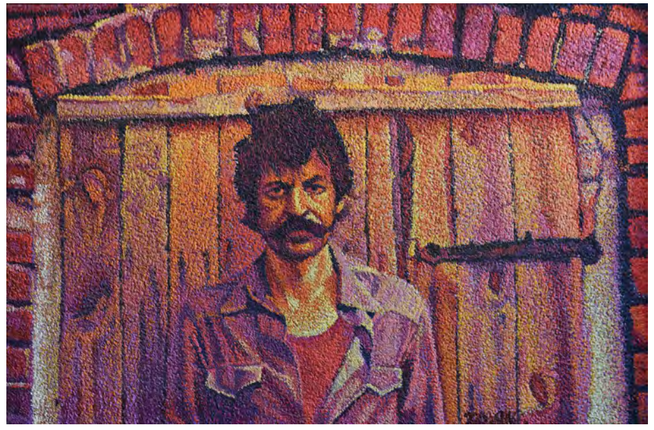
Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
47 × 62 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1977

ZBIGNIEW KARPIŃSKI

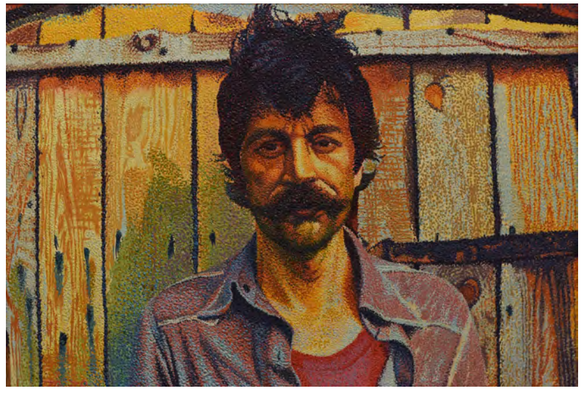
Zbigniew Karpiński *Wieśniaczka / Village Woman*
59,5 × 28,5 cm olej, płótno / oil, canvas 1959



Zbigniew Karpiński *Wieśniaczka / Village Woman*
54,3 × 36,3 cm olej, płótno /oil, canvaas 1981-1983



Zbigniew Karpiński *portret Bogdana Góreckiego / Portrait of Bogdan Górecki*
40 × 60 cm olej, płótno / oil, canvas 1994



Zbigniew Karpiński *portret Bogdana Góreckiego / Portrait of Bogdan Górecki*
48 × 71 cm olej, płótno / oil, canvas 1978

JANINA ŻEMOJTEL

Janina Żemojtel bez tytułu / Untitled
92 × 94 cm olej, płyta / oil, cardboard

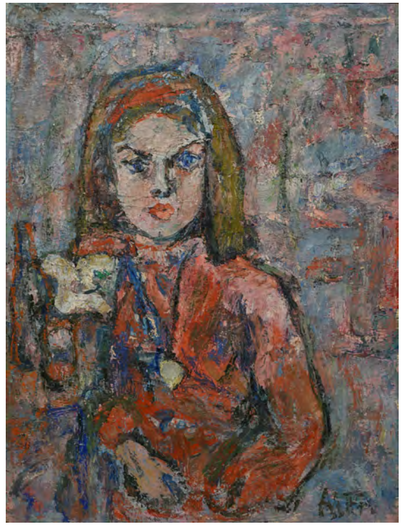
PAWEŁ TRYBALSKI

Paweł Trybalski *Autoportret / Self-portrait*
39 × 50 cm olej, płótno/ oil, canvas 1976

AŁŁA LASKOWSKA

Ałła Laskowska *Portret dziewczynki / Portrait of a Girl*
60 × 75 cm olej, płótno / oil, canvas

Ałła Laskowska bez tytułu / Untitled
60 × 80 cm olej, płótno / oil, canvas



Ałła Laskowska bez tytułu / Untitled
80 × 60 cm olej, płótno / oil, canvas

Jan Aleksiun
Ciąża / Pregnancy
47 × 61 cm grafika, papier / print, paper

Jan Aleksiun
Kobieta z zezem / Woman with Crossed Eyes
41 × 58 cm technika mieszana. papier / mixed technique. paper
1974

Mira Żelechower-Aleksiun *Portret dziewczynki / Portrait of a Girl*
41 × 49 cm olej, płótno / oil, canvas

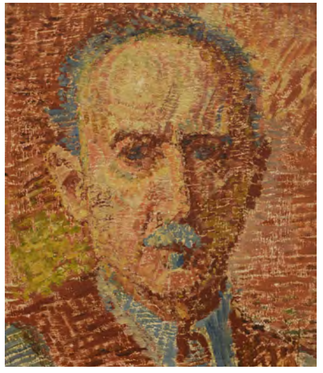
Autor nieokreślony / Author unknown
50 × 40 cm olej, płótno / oil, canvas

KAZIMIERZ HOLLER

Kazimierz Holler
Dynia i kaktus / Pumpkin and Cactus
26 × 32 cm olej, płótno / oil, canvas

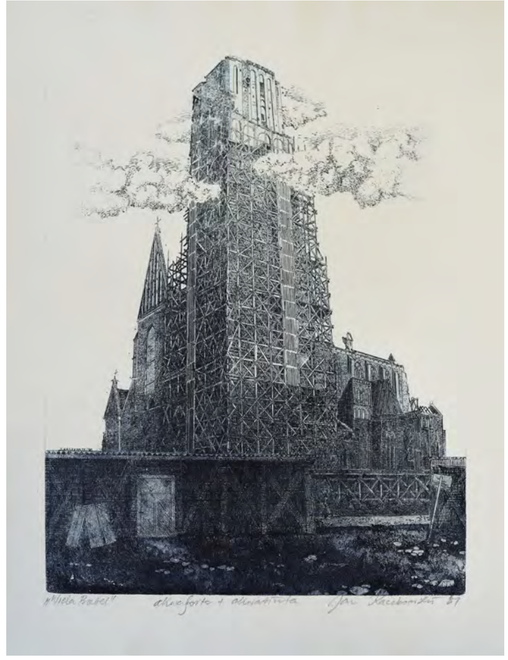
Kazimierz Holler
Panna w kwiatach / Young Woman Among Flowers
21 × 34 cm olej, płótno / oil, canvas

Kazimierz Holler
Dziewczyna w wodzie / A Girl In Water
20,5 × 28 cm olej, płótno / oil, canvas

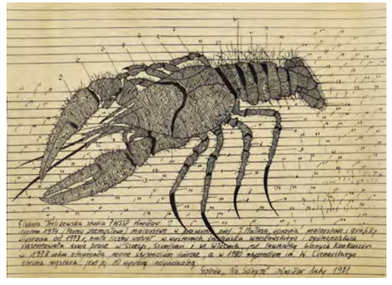


Kazimierz Holler
Portret / Portrait
21,5 × 26 cm olej, płótno / oil, canvas

Jan Kaczkowski
Odlot / Departure
akwaforta+akwatinta, papier / etching+aquatint, paper
grafika / print
29,5 × 39 cm
1988



Jan Kaczkowski
Wieża Babel / Tower of Babel
akwaforta+akwatinta, papier / etching+aquatint, paper
29,5 × 39 cm
1989



Elżbieta Terlikowska
bez tytułu / Untitled
29,5 × 21 cm grafika, papier / print, paper

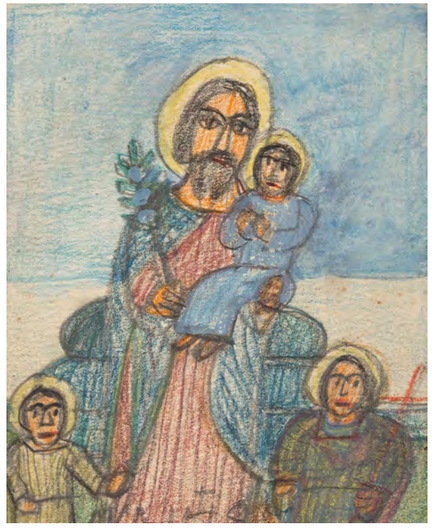
rzeźba / sculpture
drewno / wood
wys. / height 59 cm

NIKIFOR

Nikifor Krynicki *Krynica Zdrój stara poczta / Krynica Zdrój Old Post Office*
21 × 14,5 cm akwarela, gwasz, karton / watercolour, gouache, cardboard

Nikifor Krynicki *Krynicawsiwillaseł/ Krynicawsiwillaseł*
20,5 × 14 cm akwarela, gwasz, karton / watercolour, gouache, cardboard

Nikifor Krynicki *Msza z popem / Mass with Orthodox Priest*
12 × 18,5 cm rysunek, papier / drawing, paper



Nikifor Krynicki *Chrystus z dziećmi / Christ with Children*
13,5 × 11 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper

ANNA BINKUŃSKA

Anna Binkuńska *Obóz cygański / Gypsy Camp*
69 × 52 cm olej, płótno / oil, canvas 1982

Anna Binkuńska *Postaci przed kościołem/ Figures In Front of a Church*
52 × 45 cm olej, płótno / oil, canvas 1980

Anna Binkuńska *Obóz cygański / Gypsy Camp*
52 × 69 cm olej, płótno / oil, canvas 1982

Anna Binkuńska Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper 21 × 14,5 cm 1973

Maria Ignarska *Wiatrak i słoneczniki / Windmill and Sunflowers*
61 × 68,5 cm olej, płótno / oil, canvas

Maria Ignarska *Ratusz wrocławski / Wrocław Town Hall*
60 × 50 cm olej, płótno / oil, canvas

Maria Ignarska *Procesja / Procession*
66 × 86 cm olej, płótno / oil, canvas

Maria Ignarska *Targ na wsi / Village Market*
48 × 78 cm olej, płótno / oil, canvas

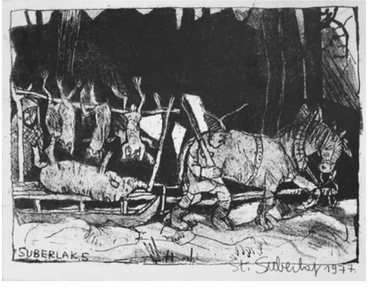
Maria Ignarska Obraz podwójny Konie i krowy na odwrocie Kwiaty /
Double painting Horses and Cows, on reverse Flowers
50 × 49 cm olej, płótno / oil, canvas

STEFAN SUBERLAK

Stefan Suberlak
bez tytułu / Untitled
linoryt, papier / linocut, paper
14 × 17 cm 1975

Stefan Suberlak
bez tytułu / Untitled
linoryt, papier / linocut, paper
22 × 16,5 cm
1973

Stefan Suberlak
bez tytułu / Untitled
linoryt, papier / linocut, paper
22 × 14,5 cm
1972



Stefan Suberlak
bez tytułu / Untitled
linoryt, papier / linocut, paper
19 × 24,5 cm
1977

Stefan Suberlak
bez tytułu / Untitled
linoryt, papier / linocut, paper
19 × 24,5 cm
1974

TADEUSZ WROŃSKI

Tadeusz Wroński
PAX pokój / PAX peaace
61,5 × 49 cm 1984

Tadeusz Wroński
bez tytułu / Untitled
linoryt / linocut
70 × 51,5 cm 1981

STANISŁAW SUCHOCKI

Stanisław Suchocki
Zofia
płaskorzeźba / relief
12,5 × 24 cm drewno / wood 1975

Stanisław Suchocki
płaskorzeźba / relief
21 × 46 cm drewno / wood

Stanisław Suchocki
Oktawia żona Stefana Żeromskiego / Octavia, Wife of Stefan Żeromski
płaskorzeźba / relief
12,5 × 34 cm drewno / wood 1975

Stanisław Suchocki
Głowa Chrystusa / Head of Christ
płaskorzeźba / relief
9 × 18 cm drewno / wood 1975

Stanisław Suchocki
płaskorzeźba / relief
13,5 × 15 cm drewno / wood 1975

Stanisław Suchocki
Adam
płaskorzeźba / relief
12 × 30 cm drewno / wood 1975

Stanisław Suchocki
Zadowolona matka / Pleased Mother
płaskorzeźba / relief
21 × 28 cm drewno / wood

Stanisław Suchocki
Chrystus przed Piłatem / Christ Before Pilate
płaskorzeźba / relief
10 × 41 cm drewno / wood 1975

Stanisław Suchocki
Chrystus frasobliwy / Sorrowful Christ
płaskorzeźba / relief
drewno / wood 1975

KRYSTYNA CYBIŃSKA

Krystyna Cybińska
forma odlewana / vase
glina, szkliwo krystaliczne / clay, crystalline enamel
wys. / height 16 cm
lata 70./ 70's

Krystyna Cybińska
forma odlewana / vase
glina, szkliwo krystaliczne / clay, crystalline enamel
wys. / height 15 cm
lata 70./ 70's

Krystyna Cybińska
forma odlewana / vase
glina, szkliwo krystaliczne / clay, crystalline enamel
wys. / height 14 cm
lata 70./ 70's

Krystyna Cybińska
forma odlewana / vase
glina, szkliwo krystaliczne / clay, crystalline enamel
wys. / height 22 cm
lata 70./ 70's

Krystyna Cybińska
forma odlewana / vase
glina, szkliwo krystaliczne / clay, crystalline enamel
wys. / height 25 cm
lata 70./ 70's

Krystyna Cybińska
forma odlewana / vase
glina, szkliwo krystaliczne / clay, crystalline enamel
wys. / height 24 cm
lata 70./ 70's

Krystyna Cybińska
patera / platter
szamot, szkliwo / chamotte, glaze
wys. / height 13 cm
śr. / dia. 19 cm

Krystyna Cybińska
forma naczyniowa / vascular form
szamot, szkliwo / chamotte, glaze
wys. / height 13 cm
lata 70 / 70's

Krystyna Cybińska
czarka / goblet
szamot, szkliwo / chamotte, glaze
wys. / height 6 cm
lata 70 / 70's

Krystyna Cybińska
forma naczyniowa / vascular form
szamot, szkliwo / chamotte, glaze
wys. / height 13 cm
lata 70 / 70's

Bronisław Wolanin
obraz ceramiczny / ceramic picture
szamot / chamotte
34 × 26 cm

Bronisław Wolanin
obraz ceramiczny / ceramic picture
szamot / chamotte
34 × 26 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
miska / bowl
kamionka, szkliwo / stoneware, enamelwys. / height 4,5 cm
śr. / dia. 10,5 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
miska / bowl
kamionka, szkliwo / stoneware, enamel
wys. / height 9,5 cm
śr. / dia. 24 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
dzbanek / pitcher
kamionka, szkliwo / stoneware, enamel
wys. / height 12,5 cm

Bronisław Wolanin Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
miska z napisem okolicznościowym / bowl with commemorative inscription ceramika / ceramic clay
wys. / height 3 cm śr. / dia. 9 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
wazon / vase
kamionka, szkliwo / stoneware, enamel
wys. / height 14 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
kubek / cup
kamionka, szkliwo / stoneware, enamel
wys. / height 8 cm
śr. / dia. 7,5 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
wazon / vase
kamionka, szkliwo / stoneware, enamel
wys. / height 15 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
wazon / vase
kamionka, szkliwo / stoneware, enamel
wys. / height 9 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
dzbanek / pitcher
kamionka, szkliwo / stoneware, enamel
wys. / height 10,5 cm

Kazimierz Woźniak
świecznik trójramienny / three-armed candlestick
glina biała, szkliwo, ręcznie malowany / white clay, glaze, hand painted
wys. / height 42 cm

Przemysław Lasak,
glina, szkliwo, ręcznie malowane / clay, glaze, hand-painted
33 × 27 cm

Kazimierz Woźniak
świecznik pięcioramienny / five-armed candlestick
glina biała, szkliwo, ręcznie malowany / white clay, glaze, hand painted
wys. / height 43 cm

Anna Malicka Zamorska
Paw / Peacock
forma / form
glina czerwona, ręcznie malowana / red clay, hand-painted
24 × 28 cm

Autor nieznany / Author unknown
Kogut/ Rooster
forma ceramiczna / ceramic form
glina czerwona, ręcznie malowana / red clay, hand-painted
wys. / height 30 cm

Autor nieznany / Author unknown
dzbanek / pitcher
porcelana, szkliwo, malowany / porcelain, glaze, painted
wys. / height 27 cm

ANNA MALICKA ZAMORSKA

Anna Zamorska
popielniczka / ashtray
porcelana / porcelain
lata 70/80. / 70/80's
wys. / height 13 × 16 cm

Anna Zamorska
serwetnik
/ napkin holder
porcelana / porcelain
lata 70/80. / 70/80's
wys. / height 9 × 11 cm

Anna Zamorska
Dłoń, element z kolekcji *„Jestem Szczęśliwa" / Hand*, element from the *"I'm Happy"* collection
porcelana / porcelain
lata 70/80. / 70/80's
wys. / height 17 × 12 cm

Anna Zamorska
Łysa Śpiewaczka / Bald Singer
porcelana / porcelain
lata 70/80. / 70/80's
wys. / height 14 × 16 cm

ROMAN KOWALIK

Roman Kowalik
bez tytułu / Untitled
technika mieszana, papier / mixed media, paper
62 × 45 cm
1977

Roman Kowalik
bez tytułu / Untitled
technika mieszana, papier / mixed media, paper
62 × 45 cm
1977

Roman Kowalik
bez tytułu / Untitled
technika mieszana, papier / mixed media, paper
62 × 45 cm
1977

Roman Kowalik
grafika, papier / illustration, paper
30 × 30 cm

MAREK MŚCISŁAW PIJET

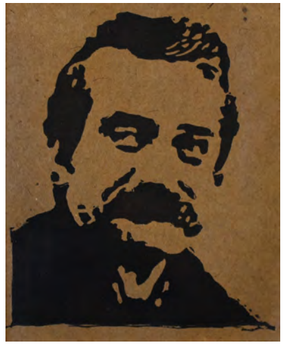
Marek Mścisław Pijet
Recydywa / Recidivism
technika mieszana, papier / mixed media, paper
49 × 61 cm 1987

Marek Mścisław Pijet
bez tytułu / Untitled
grafika, papier / print, paper
68 × 47 cm 1978

Marek Mścisław-Pijet
z dedykacją / with dedication
grafika, papier / illustration, paper
20 × 25,5 cm

Marek Mścisław-Pijet
z dedykacją / with dedication
grafika, papier / illustration, paper
20 × 25,5 cm

DRUKI LATA 70-80



Janusz Halicki
Matka Boska Ostrobramska /
Our Lady of the Gate of Dawn
29,5 × 43,5 cm
rysunek, papier / drawing, paper

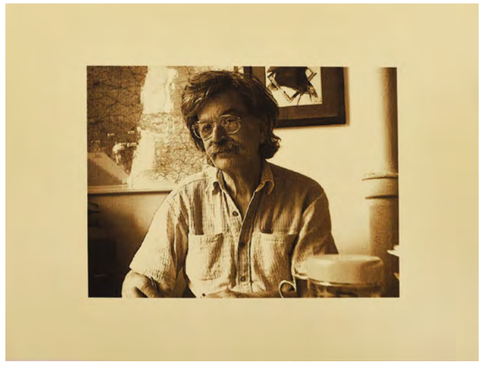
Janusz Halicki
Matka Boska Ostrobramska /
Our Lady of the Gate of Dawn
29,5 × 43,5 cm
technika mieszana, papier / mixed technique, paper

Janusz Halicki
Matka Boska Ostrobramska /
Our Lady of the Gate of Dawn
29,5 × 43,5 cm
technika mieszana, papier / mixed technique, paper

Janusz Halicki
Spod znaku Maryi... / From the sign of Mary ...
29 × 21 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper 1988

BOGDAN GÓRECKI
BIOGRAM/BIOGRAPHY

MARIA JEŻEWSKA



z archiwum Bogdana Góreckiego / from Bogdan Górecki's archives

Bogdan Górecki urodził się 2 lutego 1939 r. w Mołodecznie na Białorusi.
Rodzice Regina Ignatkowicz i Czesław byli nauczycielami. Ojciec zmobilizowany w 1939 r. trafił do niewoli do obozu w Starobielsku a następnie do Charkowa, gdzie został zamordowany w piwnicach NKWD w kwietniu 1940 r. W 1945 r. mieszkańców Mołodeczna ewakuowano do Toporowa w Lubuskim.
Bogdan Górecki ukończył średnią szkołę w Zielonej Górze. W latach 1960 - 1965 studiował historię sztuki na Uniwersytecie we Wrocławiu. Dyplom z historii sztuki otrzymał na podstawie pracy magisterskiej napisanej pod opieką prof. Janiny Orosz. Równolegle z historią sztuki rozpoczął studia na kierunku archeologii Polski, które zakończył 1967 r. W czasie studiów ukończył Zaoczne Studium Filmowe przy Wojewódzkim Domu Kultury we Wrocławiu (1963-1966), które uprawniało go do prowadzenia zespołu filmowców amatorów.
Po ukończeniu studiów pracował jako kierownik w Klubie Robotniczym PKP we Wrocławiu na Gądowie (1966-1972). Później wielokrotnie zmieniał miejsce zatrudnienia, pracując w klubach, domach kultury, Wydziale Kultury dla m. Wrocławia i woj. Wrocławskiego, Biurze Wystaw Artystycznych. W latach 1973-1979 prowadził Galerię Pracowni Sztuk Plastycznych Jatki, w której odbyło się w tym czasie wiele interesujących wystaw (m.in. „Sztuka Kobiet", wystawa malarstwa Hanny Krzetuskiej). W 1979 r. rozpoczął pracę w Biurze Wystaw Artystycznych jako specjalista do spraw programowych pełniący obowiązki dyrektora. W 1983 r. po zorganizowaniu wystawy Edwarda Dwurnika, która poruszała tematykę sierpnia 1980 oraz stanu wojennego został zwolniony z pracy. W 1983 r. rozpoczął pracę w Muzeum Narodowym we Wrocławiu. Od 1984 do 1995

Bogdan Górecki was born on 2 February 1939 in Maladzyechna, Belarus. He died on 3 March 2018 in Będkowo near Wrocław.
His parents, Regina Ignatowicz and Czesław, were teachers. His father, drafted in 1939, was imprisoned in a camp in Starobilsk and then in Kharkiv, where he was murdered in the NKVD cellars in April 1940. In 1945, the residents of Maladzyechna were evacuated to Toporów in the Lubusz region.
Bogdan Górecki graduated from secondary school in Zielona Góra. Between 1960 and 1965, he studied art history at the University of Wrocław. He received a diploma in art history for his master's thesis written under the supervision of Prof. Janina Orosz. Simultaneously with art history, he began studying archaeology of Poland, which he completed in 1967. During his studies, he completed the Film Studies external programme at the Voivodeship Culture Centre in Wrocław (1963–1966), which entitled him to lead a team of amateur filmmakers.
After graduation, he worked as a manager at the Railwaymen's Community Centre in Wrocław in the Gądów district (1966–1972). Later, he changed jobs many times, working in clubs, culture centres, the Department of Culture for the city of Wrocław and the Wrocław Voivodeship, and the Bureau of Art Exhibitions. In 1973–1979, he ran the Na Jatkach Fine Arts Studio Gallery, where many interesting exhibitions were held at that time (e.g. The Art of Women, the exhibition of paintings by Hanna Krzetuska). In 1979, he started working in the Bureau of Art Exhibitions as a programme specialist and acting director. In 1983, he was fired after organising an exhibition by Edward Dwurnik, which dealt with the subject of August 1980 and martial law. In 1983, he started working at the National Museum in Wrocław. From 1984 to 1995, on behalf of

w imieniu Muzeum organizował Dział Polski na Międzynarodowym Konkursie Ceramiki Artystycznej w Faenzie (Włochy). W 1986 r. współdziałał z Mariuszem Hermansdorferem przy organizacji cyklu wystaw „Nasza Galeria". Seria wystaw powstała przy współpracy Muzeum z redakcją miesięcznika „Odra" i prezentowała twórczość współczesnych polskich artystów. W 1987 r. za cztery wystawy z tego cyklu Muzeum, wraz z redakcją „Odry" otrzymało nagrodę II stopnia w ogólnopolskim konkursie MKiS na „Najciekawsze Wydarzenie Muzealne Roku 1986". W 1987 r. Bogdan Górecki objął kierownictwo Działu Ceramiki i Szkła w Galerii Sztuki XX w., od 1990 r. na stanowisku kustosza. Oprócz malarstwa interesował się od dawna ceramiką i szkłem artystycznym, zwłaszcza twórczością plastyków związanych z wzornictwem przemysłowym. Przygotował wiele ekspozycji popularyzujących kamionkę bolesławiecką i twórczość wybitnego projektanta Bronisława Wolanina. Posumowaniem jego studiów nad kamionką jest bogato ilustrowane opracowanie „Bolesławiecka Ceramika Artystyczna" 1950-2000, Bolesławiec 2000. Z wystaw z dziedziny szkła użytkowego wyróżnić należy wystawę Reginy i Aleksandra Puchałów, projektantów w hucie „Julia" w Szklarskiej Porębie, Eryki i Jana Drostów w hucie szkła gospodarczego „Ząbkowice" w Dąbrowie Górniczej, czy Stefana Sadowskiego w hucie „Sudety" w Szczytnej. Podsumowaniem jego pracy z zakresu szkła artystycznego jest katalog zbiorów Ceramika i szkło polskie XX wieku, Muzeum Narodowe, Wrocław 2004, w którym opracował część dotyczącą szkła. W 2005 r. w ogólnopolskim Konkursie MKiS w kategorii: dokonania z zakresu działalności naukowej Katalog otrzymał Główną Nagrodę – Sybillę. Katalogowi zbiorów towarzyszyła wystawa, której komisarzem był Bogdan Górecki.
Wymienione tu wystawy to zaledwie kilka przykładów z przygotowanych przez Góreckiego wystaw problemowych i opracowań twórczości indywidualnych artystów z dziedziny malarstwa, ceramiki i szkła artystycznego w trakcie jego ponad dwudziestoletniej pracy w Muzeum. W 2004 r. przeszedł na emeryturę, ale przez wiele lat nadal współpracował z Muzeum.

the Museum, he organised the Polish Section at the International Competition of Contemporary Ceramic Art in Faenza (Italy). In 1986, he collaborated with Mariusz Hermansdorfer on organising the Our Gallery series of exhibitions, created in cooperation with the Museum and the editors of the Odra monthly, and presented the work of contemporary Polish artists. In 1987, for four exhibitions from this series, the Museum, together with the editorial staff of Odra, received the second-degree award in the national Ministry of Culture and Art competition for "The Most Interesting Museum Event of 1986". In 1987, Bogdan Górecki took over the management of the Ceramics and Glass Department at the Gallery of Twentieth Century Art, where he then worked from 1990 on as a senior curator. Apart from painting, he was interested in ceramics and artistic glass for a long time, in particular the work of artists connected with industrial design. He prepared many exhibitions promoting Bolesławiec stoneware and the work of the outstanding designer Bronisław Wolanin. The summary of his studies on stoneware is a richly illustrated study Bolesławiec "Artistic Ceramics" 1950-2000, Bolesławiec 2000. Among the exhibitions in the field of utility glass, the most noteworthy exhibitions include those of Regina and Aleksander Puchała, designers at the "Julia" glassworks in Szklarska Poręba, Eryka and Jan Drost at the "Ząbkowice" glassworks in Dąbrowa Górnicza, and Stefan Sadowski at the "Sudety" glassworks in Szczytna. The summary of his works in the field of artistic glass is the collection catalogue Twentieth-Century Polish Ceramics and Glass, National Museum, Wrocław 2004, in which he compiled the section concerning glass. In 2005, in the nationwide Competition of the Ministry of Culture and Science in the category of achievements in the field of scientific activity, the catalogue received the Sybil Main Prize. The catalogue was accompanied by an exhibition, with Bogdan Górecki acting as commissioner.
The exhibitions listed here are just a few examples of problem-oriented exhibitions and compilations on the work of individual artists in the field of painting, ceramics and artistic glass during his more than twenty years of work in the Museum. He retired in 2004, but continued to work with the Museum for many years.

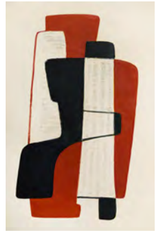
MARIUSZ HERMANSDORFER
(1940 - 2018)

Bogdan był jednym z czterech mężczyzn na elitarnym roku historii sztuki. Starszy ode mnie o rok stał się naturalnym partnerem nie tylko w sprawach studenckich. Często dowcipny, bywało, że ironiczny, obciążony zwyczajami był łagodnie strofowany przez koleżanki, co przyjmował z humorem. Wesoły i życzliwy uczestniczył w życiu towarzyskim, zachowując pewien autokratyzm. Pojechaliśmy kiedyś z Bogdanem modnym wówczas autostopem w okolice Biłgoraju. Celem było odwiedzenie kapliczek łemkowskich. Bogdan lepiej znosił trudy podróży i kontakty z mieszkańcami tamtejszych wsi. Mnie to męczyło, co stawało się pretekstem do utyskiwania mieszkańców nad moim zdrowiem. W czasie studiów myślał o specjalizacji z kostiumologii, pracy w filmie. Ukończył kurs operatorski wspólnie z kilkoma innymi osobami z naszego roku. Po studiach pracował jednak w galeriach sztuki, nawiązując liczne przyjaźnie z artystami i angażując się po stronie Solidarności. Życzliwość Bogdana dała o sobie znać m.in. kiedy jedną z koleżanek sparaliżowało. Odwiedzał ją początkowo raz w tygodniu, potem rzadziej, ale do końca pozostał wierny przyjaźni z czasów młodości. Przyjaźnie z artystami, głównie wrocławskimi, zaowocowały zbiorem prac ofiarowanych przez nich, do których Bogdan był przywiązany.

Bogdan was one of four men in his elite art history year. He was a year older than me, and became a natural partner in more than student matters. Burdened with customs, he was gently chided by his female classmates, which he accepted with humour. Cheerful and amiable, he participated in student social life, retaining a kind of autocratic attitude. Bogdan and I hitchhiked (which was very popular at the time) to the Biłgoraj region. Our goal was to visit the Lemko chapels. Bogdan endured the hardships of travel and contacts with the population in the countryside better than I did. I was fatigued by it, which gave the residents an excuse to tut over my health. During his time at university, he thought about specialising in costuming, working in film. He completed a course in cinematography together with several other people from out year. After graduation, however, he worked in art galleries, making numerous friendships with artist and becoming involved with Solidarity. Bogdan's kindness made itself known, among others, when one of his female classmates was paralysed. He visited her once a week at first, then less often, but he remained faithful to the friendship from his youth until the end. Friendships with artists, mainly from Wrocław, resulted in a collection of works – to which Bogdan was very attached – donated by the artists

Jerzy Kapłański
Portret Bogdana Góreckiego /
Portrait of Bogdan Górecki
155 × 112 cm
Depozyt artysty Muzeum Miejskie Wrocławia /
Artist's deposit The City Museum of Wrocław

SPIS PRAC/ LIST OF WORKS



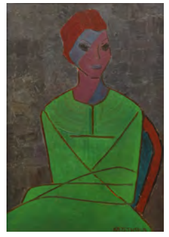
Hanna Krzetuska
Bez tytułu PA 15/70 / Untitled PA 15/70
65 × 100 cm olej, płótno / oil, canvas
1970

Hanna Krzetuska
Formy PA 8/ 68-70 / Forms PA 8/ 68-70
118 × 81 cm olej, płótno / oil, canvas
1970

Hanna Krzetuska
Próba 9/71 / Attempt 9/71
100 × 65 cm olej, płótno / oil, canvas
1971

Hanna Krzetuska
Próba 8/71 / Attempt 8/71
100 × 65 cm olej, płótno / oil, canvas
1971

Hanna Krzetuska
Bez tytułu / Untitled
184 × 61 cm olej, płótno / oil, canvas
1970



Hanna Krzetuska
69 × 46 cm olej, płyta / oil, cardboard

Hanna Krzetuska
Kompozycja abstrakcyjna /
Abstract composition 39,5 × 28 cm
gwasz, papier / gouache, paper
1969

Alfons Mazurkiewicz
Kompozycja / Composition
105 × 113 cm
olej, płótno / oil, canvas
1969

Alfons Mazurkiewicz
Pejzaż / Landscape
85 × 121 cm olej, płótno / oil, canvas

Eugeniusz Geppert
Jeździec / Rider
96 × 129 cm olej, płótno / oil, canvas
1963-1976

Eugeniusz Geppert
Koń ze skrzydłami / Horse with Wings
18 × 20,5 cm
rysunek, papier / drawing,paper

Eugeniusz Geppert
bez tytułu / Untitled
54 × 83 cm
technika mieszana, papier /
mixed technique, paper

Eugeniusz Geppert
Dżokej na czerwonym koniu / Jockey on a red horse
20 × 15 cm
akwarela, papier / watercolour, paper

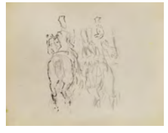
Eugeniusz Geppert
Don Kichot / Don Quixote
17 × 15 cm
akwarela, paper / watercolour, papier

Eugeniusz Geppert
Jeźdźcy na koniach / Riders on Horses
19 × 25,5 cm
akwarela, papier / watercolour, paper

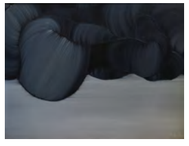
Eugeniusz Geppert
Na arenie / In the arena
15 × 20 cm
akwarela, papier / watercolour, paper

Eugeniusz Geppert
Koń / Horse
15 × 18 cm
akwarela, papier / watercolour, paper

Eugeniusz Geppert
Skok przez przeszkody / Obstacle Jump
15 × 20 cm
akwarela, papier / watercolour, paper



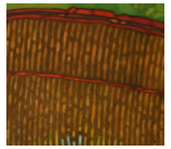
Eugeniusz Geppert
bez tytułu / Untitled
18 × 23 cm
technika mieszana, papier /
mixed technique, papier



Konrad Jarodzki
Nadchodzi II / Arrival II
60 × 80 cm olej, płótno / oil, canvas
1970

Zbigniew Paluszak
Wspomnienie z lipca / Memories of July
100 × 70 cm gwasz, papier / gouache, paper
1976

Zbigniew Paluszak
12,5 × 22 cm
gwasz, papier / gouache, paper



Zbigniew Paluszak
17,5 × 16 cm
gwasz, papier / gouache, paper

Edward Dwurnik
Lament / Lament
146 × 113 cm olej, płótno / oil, canvas
1986

Edward Dwurnik
Długowłosi z 26 cyklu *W cieniu budowli / Long-haired* from the 26th *In the Shadow of the Building* series 15 × 10,5 cm
technika mieszana, papier/ mixed media

Edward Dwurnik
Ten naród powierzam Chrystusowi - Panu przyszłego wieku... / I entrust this nation to Christ, Lord of the next century ...
57 × 48cm tusz, flamaster, papier/ ink, felt-tip pen, paper 1981

Anna Szpakowska-Kujawska
bez tytułu / Untitled
68 × 48 cm
technika mieszana, papier / mixed technique, paper 1974

Anna Szpakowska-Kujawska
bez tytułu / Untitled
36 × 48 cm pastel, papier / crayon, paper
1979

Anna Szpakowska-Kujawska
Ucieczki / Escapes
49 × 68 cm tusz, papier / ink, paper
1978

Anna Szpakowska-Kujawska
Postaci w kręgu / Figures in a Circle
15 × 31 cm gwasz, papier / gouache, paper

Tasios Kiriazopoulos
Forma / Form
szkło cichodmuchane barwione w masie / mould-blown glass, coloured in mass
wys. / height 53 cm

Tasios Kiriazopoulos
Forma / Form
szkło cichodmuchane barwione w masie / mould-blown glass, coloured in mass
wys. / height 13 cm

Tasios Kiriazopoulos
Forma / Form
szkło cichodmuchane barwione w masie / mould-blown glass, coloured in mass
wys. / height 52 cm

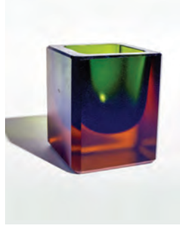
Tasios Kiriazopoulos
Forma / Form
szkło cichodmuchane barwione w masie / mould-blown glass, coloured in mass
wys. / height 26 cm

Tasios Kiriazopoulos
Forma / Form
szkło cichodmuchane barwione w masie / mould-blown glass, coloured in mass
wys. / height 30 cm

Tasios Kiriazopoulos
wazon/forma / vase/form
szkło / glass
wys. / height. 23 cm

Zbigniew Horbowy Huta Szkła "Sudety"
wazon / vase
szkło sodowe cichodmuchane, wolnokształtowane, barwione w masie / mould-blown soda-lime glass, freeformshaped, coloured in mass wys. / height 19 cm

Zbigniew Horbowy
wazon kubistyczny / Cubist vase
szkło ołowiowe / lead glass
H.S. Sudety
8 × 8 cm



Zbigniew Horbowy
wazon kubistyczny / Cubist vase
szkło ołowiowe / lead glass
H.S. Sudety
12 × 12 cm

Barbara Kowalczyk
Rytmy geometryczne / Geometric rhythms
szkło sodowe, barwione w masie, wolnokształtowane na gorąco / soda-lime glass, colored in mass, freeform shaped hot
20 × 20 cm

Barbara Kowalczyk
wazon / vase
szkło sodowe, technika własna / soda-lime glass, own technique

Autor nieznany
kielich ozdobny / decorative goblet
szkło sodowe, technika mieszana / soda-lime glass, mixed technique
wys. / height 15,5 cm

Henryk Albin Tomaszewski H.S. Falenica
Szkło sodowe, dymne, wolnokształtowane na gorąco, zdobione nakładkami / Soda-lime glass, smoked, freeform shaped hot, decorated with overlays
wys. / height 50 cm 1969-70

Aleksander Puchała
wazon Szron / vase Hoarfrost
HSK Julia w Szklarskiej Porębie
szkło ołowiowe, szlifowane, matowane / leaded glass, polished, matted
wys. / height 16 cm 1975

Małgorzata Dajewska
wazon / vase
szkło ołowiowe,
szlifowane, matowane / leaded glass, polished, matted
wys. / height 35 cm

Jan Sylwester Drosd
patera / platter
HS Ząbkowice Śląskie
szkło sodowe, prasowane / soda-lime glass, pressed
23,5 × 10 cm

Jan Sylwester Drosd
patera Flądra/ platter Flounder
HS Ząbkowice Śląskie
szkło sodowe, prasowane / soda-lime glass, pressed
28 × 23 cm

Ireneusz Kiziński
Forma / Form
szkło sodowe, technika mieszana / soda-lime glass, mixed technique
7 × 12 cm

Stefan Sadowski
Forma / Form
szkło sodowe, matowane, technika mieszana / soda lime glass, matted, mixed technique
24 x 19 cm

Ludwik Kiczura
Forma szklana / Glass Form
szkło sodowe, technika mieszana / soda lime glass, mixed technique
wys. / height. 15 cm

Ludwik Kiczura
Forma / Form
szkło sodowe, technika mieszana / soda lime glass, mixed technique
wys. / height. 19 cm

Ida Schwedz-Lechman
Tańcząca na wietrze / Dancing in the wind
szkło satynowane / glazed glass
wytwórnia / plant Desna - Gablonz
wys. / height 31 cm

Autor nieznany / Author unknown
Forma / Form
szkło dymne, cichodmuchane, wolnokształtowane / smoke, mould-blown glass, freeformshaped
wys. / height 16 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazony / vases
szkło sodowe, prasowane, matowane / soda lime glass, presssed, matted
wys. / height. 25 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazon / vase
szkło sodowe, prasowane, matowane / soda lime glass, presssed, matted
wys. / height. 25 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazon / vase
szkło sodowe, prasowane / soda lime glass, presssed
wys. / height. 27 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazon / vase
szkło sodowe, rozalinowe, prasowane / soda lime glass, mineral and pressed

Jan Sylwester Drosd Huta Szkła „Ząbkowice"
wazon / vase
szkło sodowe, barwione w masie, z nakładkami poziomymi / soda-lime glass, coloured in mass, decorated with overlays
wys. / height 27,5 cm

Jan Sylwester Drosd Huta Szkła „Ząbkowice"
wazon / vase
szkło sodowe, barwione w masie, z nakładkami poziomymi / soda-lime glass, coloured in mass, decorated with overlays
wys. / height 28 cm

Jan Sylwester Drosd Huta Szkła „Ząbkowice"
wazon / vase
szkło sodowe, barwione w masie, z nakładkami poziomymi / soda-lime glass, coloured in mass, decorated with overlays
wys. / height 12 cm

Jan Sylwester Drosd Huta Szkła „Ząbkowice"
wazon / vase
szkło sodowe, barwione w masie, z nakładkami poziomymi / soda-lime glass, coloured in mass, decorated with overlays
wys. / height 20 cm

Autor nieznany / Author unknown
popielnica / ashtray
szkło barwione w masie / glass coloured in mass
śr. / diam. 16 cm

Autor nieznany / Author unknown
kieliszek / glass
szkło matowane, zdobione / glass matted, decorated
wys. / height. 8 cm

Autor nieznany / Author unknown
kielich zdobiony / chalice decorated
szkło ołowiowe, szlifowane / leaded glass, polished
wys. / height. 20 cm

forma z dedykacją / form with dedication
szkło / glass
wys. / height 31 cm

Eryka Trzewik-Drost
Huta Szkła „Ząbkowice"
wazon / vase
szkło sodowe, rozalinowe, prasowane / soda lime glass, mineral and pressed
wys. / height. 8 cm

Eryka Trzewik-Drost
Huta Szkła „Ząbkowice"
wazon / vase
szkło sodowe, rozalinowe, prasowane / soda lime glass, mineral and pressed
wys. / height. 8 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazon / vase
szkło sodowe, matowane / soda lime glass, matted
wys. / height. 40 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazony / vases
szkło sodowe, technika mieszana / soda lime glass, mixed technique
wys. / height. 20 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazony / vases
szkło sodowe, technika mieszana / soda lime glass, mixed technique
wys. / height. 20 cm

Autor nieznany / Author unknown
patera z pokrywą / platter with a lid
szkło sodowe, rozalinowe, prasowane / soda lime glass, mineral and pressed
wys. / height. 23 cm
śr. / dia. 27 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazony / vases
szkło sodowe, prasowane, matowane / soda lime glass, presssed, matted
wys. / height. 25 cm

Autor nieznany / Author unknown
świeczniki / candlesticks
szkło sodowe / soda lime glas
wys. / height. 10
wys. / height. 6

Autor nieznany / Author unknown
wazon / vase
szkło sodowe, prasowane, matowane / soda lime glass, presssed, matted
wys. / height. 14 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazon / vase
szkło sodowe, prasowane, matowane / soda lime glass, presssed, matted
wys. / height. 12 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazon / vase
szkło sodowe, rozalinowe / soda lime glass, mineral
wys. / height. 15 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazon / vase
szkło sodowe, prasowane, matowane ręcznie / soda lime glass, presssed, hand matted
wys. / height. 23 cm

Autor nieznany / Author unknown
wazon / vase
szkło sodowe / soda lime glass
wys. / height. 22,5 cm

Autor nieznany / Author unknown
kieliszki / glasses
szkło ołowiowe, szlifowane / leaded glass, polished
wys. / height. 9 cm

Autor nieznany / Author unknown
świecznik / candlestick
szkło sodowe, prasowane / soda lime glas, presssed
wys. / height. 10

Autor nieznany / Author unknown
kieliszki / glasses
szkło sodowe / soda lime glas
wys. / height. 14

Autor nieznany / Author unknown
kieliszki / glasses
szkło sodowe, ręcznie formowane / soda lime glas, hand-formed
wys. / height. 15

Autor nieznany / Author unknown
popielnica / ashtray
szkło ołowiowe,prasowane / leaded glass, pressed
wys. / height. 15

Autor nieznany / Author unknown
podstawka / support
szkło sodowe, barwione w masie, prasowane / soda-lime glass, coloured in mass, pressed
śr / dia. 16 cm

Autor nieznany / Author unknown
talerz / plate
szkło sodowe, barwione w masie, prasowane / soda-lime glass, coloured in mass, pressed
śr / dia. 15 cm

Autor nieznany / Author unknown
przybornik do zapałek / matchbox
mosiądz / brass
wys. / height. 10 cm

Autor nieznany / Author unknown
żardiniera secesyjna
szkło ołowiowe, mosiądz bielony, tłoczony / leaded glass, bleached brass, pressed
14 x 47 cm

Józef Hałas
portret Hanny Krzetuskiej / portrait of Hanna Krzetuska
25 x 17,5 cm tusz, papier / ink, paper
1983

Józef Hałas
portret Eugeniusza Gepperta / portrait of Eugeniusz Geppert
23 x 12,5 cm tusz, papier / ink, paper
1989

Antoni Starczewski
bez tytułu / Untitled
12 x 9 cm
suchy tłok, papier / embossing, paper
1986

Antoni Starczewski
bez tytułu / Untitled
53 x 43 cm
suchy tłok, papier / embossing, paper
1975-76

Antoni Starczewski
bez tytułu / Untitled
65 x 50 cm
suchy tłok, papier / embossing, paper
1975-76

Marian Wołczuk
bez tytułu / Untitled
50 x 16 cm
technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1973

Andrzej Klimczak-Dobrzaniecki
Świątynia / Temple
32 x 48 cm
gwasz, papier / gouache, paper
1974

Alojzy Gryt
z cyklu *Ogień* / from the *Fire* series
29 x 27 cm
technika mieszana, papier / mixed technique, paper

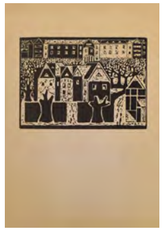
Władysław Garnik
grafika / print
29 x 38 cm
1991

Władysław Garnik
grafika / print
31 x 39 cm
1991

Władysław Garnik
bez tytułu / Untitled
21 x 29,5 cm
technika mieszana / mixed media
1991

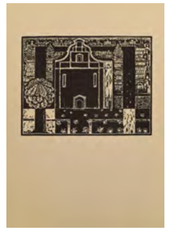
Władysław Garnik
seria rodzajowa / generic series
seria "Oskary" / "Oscars" series
21 x 29,5 cm
technika mieszana / mixed media
1991

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 x 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972



Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972



Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

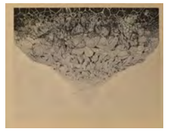
Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972



Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
Bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
30 × 41 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

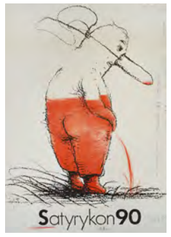
Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Eugeniusz Get Stankiewicz
33 × 33 cm
technika mieszana, płótno /
mixed technique, canvas
1994



Eugeniusz Get Stankiewicz
Satyrykon 90
48 × 35 cm
technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1990

Eugeniusz Get Stankiewicz
plakat / poster
38 × 29,5 cm
technika mieszana, papier / mixed technique,
paper 1976

Eugeniusz Get Stankiewicz
plakat / poster
1979

Eugeniusz Get Stankiewicz
Paw / Peacock
26 × 36 cm w świetle pass-partout / excluding
pass-partout
serigrafia / serigraph 1971

Eugeniusz Get Stankiewicz
Serigrafia z żukiem / Serigraph with an ear
31 × 25 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1970

Eugeniusz Get Stankiewicz
plakat / poster
25 × 34,5 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
czerwiec-lipiec 1980 / june-july 1980

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
24 × 35 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1975

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
17 × 24 cm grafika / print
1981

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
35 × 40 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1977

Eugeniusz Get Stankiewicz *Matka Boska Ostrobramska / Our Lady of the Gate of Dawn*
32 × 22 cm serigrafia, papier / serigraph, paper
1982

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
technika mieszana, papier / mixed technique,
paper
47 × 62 cm
1977

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
technika mieszana, papier / mixed technique
36 × 49,5 cm
1978

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
41 × 29 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1974

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
10 × 20 cm technika mieszana, papier /
mixed media, paper

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
60 × 75 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1978

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1979

Józef Gielniak
Bez tytułu / Untitled
41 × 30 cm
litografia, papier / lithograph, paper
1972

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
18 × 20 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1979

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
18 × 20 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1979

Eugeniusz Get Stankiewicz
Jazz nad Odrą 74
35 × 25 cm technika mieszana, papier / mixed
technique, paper
1974

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
22 × 15 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1977

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
61 × 46 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1977

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
68 × 48 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1977

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
75 × 60 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1977

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
62 × 47 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1981

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
68 × 49 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1977

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
68 × 49 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1977

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
68 × 49 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1977

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
68 × 49 cm technika mieszana, papier /
mixed technique, paper
1977

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
47 × 62 cm technika mieszana, papier / mixed
technique, paper 1977

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
47 × 62 cm technika mieszana, papier / mixed
technique, paper 1977

Zbigniew Karpiński
Wieśniaczka / Village Woman
59,5 × 28,5 cm
olej, płótno / oil, canvas
1959

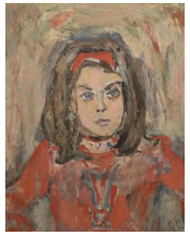
Zbigniew Karpiński
Wieśniaczka / Village Woman
54,3 × 36,3 cm
olej, płótno /oil, canvaas
1981-1983

Zbigniew Karpiński
portret Bogdana Góreckiego /
Portrait of Bogdan Górecki
40 × 60 cm olej, płótno / oil, canvas
1994

Zbigniew Karpiński
portret Bogdana Góreckiego /
Portrait of Bogdan Górecki
48 × 71 cm olej, płótno / oil, canvas
1978

Janina Żemojtel
bez tytułu / Untitled
92 × 94 cm
olej, płyta / oil, cardboard

Paweł Trybalski
Autoportret / Self-portrait
39 × 50 cm olej, płótno/ oil, canvas
1976



Ałła Laskowska
Portret dziewczynki / Portrait of a Girl
60 × 75 cm olej, płótno / oil, canvas

Ałła Laskowska
bez tytułu / Untitled
60 × 80 cm olej, płótno / oil, canvas

Ałła Laskowska
bez tytułu / Untitled
80 × 60 cm olej, płótno / oil, canvas

Jan Aleksiun
Ciąża / Pregnancy
47 × 61 cm grafika, papier / print, paper

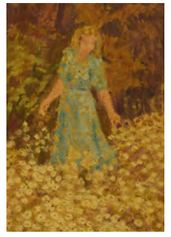
Jan Aleksiun
Kobieta z zezem / Woman with Crossed Eyes
41 × 58 cm technika mieszana. papier / mixed technique. paper
1974

Mira Żelechower-Aleksiun
Portret dziewczynki / Portrait of a Girl
41 × 49 cm olej, płótno / oil, canvas

Mira Żelechower-Aleksiun
Portret Bogdana / Portrai of Bogdan
40 × 50 cm olej, płótno / oil, canvas

Autor nieznany / Author unknown
50 × 40 cm
olej, płótno / oil, canvas

Kazimierz Holler
Dynia i kaktus / Pumpkin and Cactus
26 × 32 cm olej, płótno / oil, canvas



Kazimierz Holler
Panna w kwiatach /
Young Woman Among Flowers
21 × 34 cm olej, płótno / oil, canvas

Kazimierz Holler
Dziewczyna w wodzie / A Girl In Water
20,5 × 28 cm olej, płótno / oil, canvas

Kazimierz Holler
Portret / Portrait
21,5 × 26 cm olej, płótno / oil, canvas

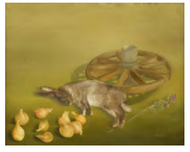
Kazimierz Holler
Pejzaż / Landscape
13 × 17 cm olej, płótno / oil, canvas

Jan Kaczkowski
Odlot / Departure
29,5 × 39 cm akwaforta+akwatinta, papier / etching+aquatint, paper
grafika / print
1988

Jan Kaczkowski
Wieża Babel / Tower of Babel
29,5 × 39 cm akwaforta+akwatinta, papier / etching+aquatint, paper
1989

Elżbieta Terlikowska
bez tytułu / Untitled
29,5 × 21 cm grafika, papier / print, paper

Józef Aumiller
Marszałek Piłsudski / Marshal Piłsudski
18 × 27 cm blacha / plate
2015



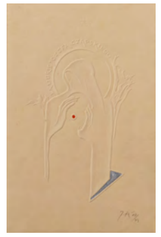
Przemysław Krajewski
bez tytułu / Untitled
73 × 92 cm olej, płótno / oil, canvas
1976

Janusz Halicki
Rok 1920
30 × 21 cm grafika, papier / graphics, paper
1990

Janusz Halicki sygnowane / signed
ex libris Czesława Miłosza /
Czesław Miłosz's ex libris
11 × 9 cm grafika, papier / graphics, paper
1980

Janusz Halicki
Od Piasta / From Piast
20 × 15 cm grafika, papier / graphics, paper
1985

Janusz Halicki sygnowane / signed
Krajobraz z tęczą / Landscape with a rainbow
14,5 × 11 cm grafika, papier / graphics, paper
1982



Janusz Halicki
bez tytułu / Untitled
16 × 10,5 cm
suchy tłok, papier / embossing, paper
1994

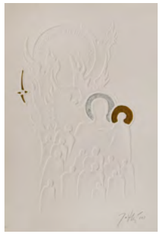
Janusz Halicki
bez tytułu / Untitled
17,5 × 10,5 cm
suchy tłok, papier / embossing, paper
1978

Janusz Halicki
bez tytułu / Untitled
15,5 × 10,5 cm
suchy tłok, papier / embossing, paper
2001

Janusz Halicki
bez tytułu / Untitled
14,5 × 10 cm
suchy tłok, papier / embossing, paper
1998

Janusz Halicki
bez tytułu / Untitled
15 × 10 cm
suchy tłok, papier / embossing, paper
1998

Janusz Halicki
bez tytułu / Untitled
15,5 × 8 cm
suchy tłok, papier / embossing, paper
2003



Janusz Halicki
bez tytułu / Untitled
14 × 9,5 cm
suchy tłok, papier / embossing, paper
2002

Janusz Halicki
bez tytułu / Untitled
15 × 11 cm
suchy tłok, papier / embossing, paper
2000

Janusz Halicki
bez tytułu / Untitled
13,5 × 9 cm technika mieszana, papier / mixed technique

Janusz Halicki
bez tytułu / Untitled
20,5 × 16 cm
grafika, papier / graphics, paper

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
13 × 15 cm
litografia, papier / litography, paper

Józef Gielniak
bez tytułu / Untitled
23 × 30,5 cm
litografia, papier / litography, paper

Andrzej Żarnowiecki
Gubernator / Governer
15,5 × 14,5 cm
grafika C4+C7 , papier / graphics C4+C7, paper
1980

JK sygnowany / Signed JK
Świece polskie / Polish candles
14 × 7,5 cm
mezzotinta, papier / mezzotinta, paper
1982

Józef Panek
Akt dziewczyny / Girls act
42 × 30 cm
tusz, papier / ink, paper

Autor nieznany / Author unknown
Galeria PSP Jatki / PSP Jatki Gallery
28,5 × 20,5 cm
grafika, papier / graphics, paper

Jan Kaczkowski
bez tytułu / Untitled
21,5 × 17,5 cm
technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1968

Paweł Trybalski
Kartka z podróży / Greeting card
13 × 9 cm
technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1989

Paweł Trybalski
bez tytułu / Untitled
15 × 10,5 cm
technika mieszana, papier / mixed technique, paper

Paweł Trybalski
bez tytułu / Untitled
15 × 10,5 cm
technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1997

Paweł Trybalski
bez tytułu / Untitled
17,5 × 11,5 cm
technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1994

Paweł Trybalski
Ptak i jajo w oknie / Bird and egg in the window
35 × 46 cm
olej, płótno / oil, canvas
1980

Anastasy B. Wiśniewski
to są trzy ładne śliwki / these are three nice plums
29 × 20 cm
akwarela, papier / watercolor, paper

Anastasy B. Wiśniewski
dwie bardzo ładne śliwki/ two very nice plums
32 × 23 cm
akwarela, papier / watercolour, paper

Mira Żelechower-Aleksiun
Schody hebrajskie / Hebrew stairs
29 × 20 cm
technika mieszana, papier / mixed technique, paper

Bożena Jędrzejewicz-Krzysik Kriss
Selfportrait
20,5 × 15,5 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1986

Bożena Jędrzejewicz-Kriss
Selfportrait-1987
21,5 × 15 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1987

Autor nieznany / Author unknown
bez tytułu / Untitled
45 × 30 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1976

Autor nieznany / Author unknown
bez tytułu / Untitled
36,6 × 25 cm
technika mieszana, papier / mixed technique, paper

Sygnowane inicjałami
„Happy New Year 1987„
grafika, papier
1987
60x34

Autor nieznany
Motyw Szkocki No 259 Samoistny
rysunek, papier
1983
35x25

Autor nieznany / Author unknown
bez tytułu / Untitled
16 × 13 cm
technika mieszana / mixed technique

Sygnowane H.S. / Signed H.S.
bez tytułu / Untitled
gwasz, tusz, papier / gouache, ink, paper

Nikifor Krynicki
Krynica Zdrój stara poczta / Krynica Zdrój Old Post Office
14,5 × 21 cm akwarela, gwasz, karton / watercolour, gouache, cardboard

Nikifor Krynicki
Krynicawsiwillaseł/ Krynicawsiwillaseł
14 × 20,5 cm akwarela, gwasz, karton / watercolour, gouache, cardboard

Nikifor Krynicki
Msza z popem / Mass with Orthodox Priest
18,5 × 12 cm rysunek, papier / drawing, paper

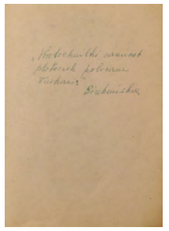
Nikifor Krynicki
Chrystus z dziećmi / Christ with Children
11 × 13,5 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper

Anna Binkuńska
Obóz cygański / Gypsy Camp
52 × 69 cm olej, płótno / oil, canvas
1982

Anna Binkuńska *P*
ostaci przed kościołem/ Figures In Front of a Church
52 × 45 cm olej, płótno / oil, canvas
1980

Anna Binkuńska
Obóz cygański / Gypsy Camp
52 × 69 cm olej, płótno / oil, canvas
1982

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

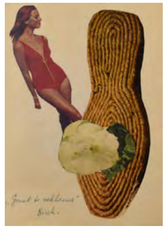


Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

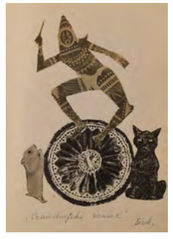


Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

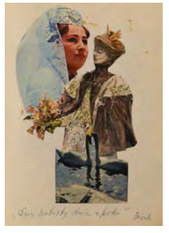
Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973



Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973



Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

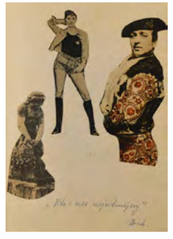
Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973



Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

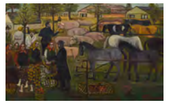
Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Anna Binkuńska
Wycinanki / Cutouts
kolaż, papier / collage, paper
14,5 × 21 cm
1973

Maria Ignarska
Wiatrak i słoneczniki / Windmill and Sunflowers
61 × 68,5 cm olej, płótno / oil, canvas

Maria Ignarska
Ratusz wrocławski / Wrocław Town Hall
50 × 60 cm olej, płótno / oil, canvas

Maria Ignarska
Procesja / Procession
86 × 66 cm olej, płótno / oil, canvas



Maria Ignarska *T*
arg na wsi / Village Market
48 × 78 cm olej, płótno / oil, canvas

Maria Ignarska
Obraz podwójny *Konie i krowy* na odwrocie *Kwiaty* / Double painting *Horses and Cows*, on reverse *Flowers*
50 × 49 cm olej, płótno / oil, canvas

Maria Ignarska Obraz podwójny *Kwiaty* na odwrocie *Konie i krowy* / Double painting *Flowers* on the back *Horses and cows*
50 × 49 cm olej, płótno / oil, canvas

Maria Ignarska
bez tytułu
awers
(konie i krowy)
olej, płótno
50x49

Autor nieznany
Martwa natura jarzębina
olej, płótno
80x100

Stefan Suberlak
bez tytułu / untitled
linoryt, papier / linocut, paper
14 × 17 cm 1975

Stefan Suberlak
bez tytułu / untitled
linoryt, papier / linocut, paper
22 × 16,5 cm
1973

Stefan Suberlak
bez tytułu / untitled
linoryt, papier / linocut, paper
22 × 14,5 cm
1972

Stefan Suberlak
bez tytułu / untitled
linoryt, papier / linocut, paper
19 × 24,5 cm
1977

Stefan Suberlak
bez tytułu / untitled
linoryt, papier / linocut, paper
19 × 24,5 cm
1974

Tadeusz Wroński
PAX pokój / PAX peaace
61,5 × 49 cm 1984

Tadeusz Wroński
linoryt / linocut
70 × 51,5 cm 1981

Tadeusz Wroński
Autoportret z tekstem / Self-portrait with the Text
olej, płótno / oil, canvas 78 × 100 cm 1973

Józef Hałas
Spod znaku Maryi... / From the sign of Mary ...
29 × 21 cm technika mieszana / mixed technique
1988

Stanisław Kukla
Góra Ślęza
olej, płótno
1956
30x40

Autor nieznany
Panorama Racławicka
1984
fragment
tkanina
20,5x12

Antoni Starczewski
suchy tłok, papier
1986
12x9

Z. Krokowska-Zastawnik
Róże z dedykacją
olej, płyta
13x13,5

Mira Żelechower-Aleksiun
bez tytułu
1991
9x13,5

Stanisław Suchocki
Zofia
płaskorzeźba / relief
12,5 × 24 cm drewno / wood 1975

Stanisław Suchocki
płaskorzeźba / relief
21 × 46 cm drewno / wood

Stanisław Suchocki
Oktawia żona Stefana Żeromskiego / Octavia, Wife of Stefan Żeromski
płaskorzeźba / relief
12,5 × 34 cm drewno / wood 1975

Stanisław Suchocki
Chrystus przed Piłatem / Christ Before Pilate Adam
płaskorzeźba / relief
10 × 41 cm drewno / wood 1975

Stanisław Suchocki
płaskorzeźba / relief
12 × 30 cm drewno / wood 1975

Stanisław Suchocki
Zadowolona matka / Pleased Mother
płaskorzeźba / relief
21 × 28 cm drewno / wood

Stanisław Suchocki
płaskorzeźba / relief
13,5 × 15 cm drewno / wood 1975

Stanisław Suchocki
Głowa Chrystusa / Head of Christ
płaskorzeźba / relief
9 × 18 cm drewno / wood 1975

Stanisław Suchocki
Chrystus frasobliwy / Sorrowful Christ
płaskorzeźba / relief
drewno / wood 1975

rzeźba / sculpture
drewno / wood
wys. / height 59 cm

Autor nieznany
bez tytułu
rzeźba, drewno barwione
wys.41

Krystyna Cybińska
forma odlewana / vase
glina, szkliwo krystaliczne / clay, crystalline enamel
wys. / height 16 cm
lata 70 / 70'

Krystyna Cybińska
forma odlewana / vase
glina, szkliwo krystaliczne / clay, crystalline enamel
wys. / height 15 cm
lata 70 / 70'

Krystyna Cybińska
forma odlewana / vase
glina, szkliwo krystaliczne / clay, crystalline enamel
wys. / height 14 cm
lata 70 / 70'

Krystyna Cybińska
forma odlewana / vase
glina, szkliwo krystaliczne / clay, crystalline enamel
wys. / height 22 cm
lata 70 / 70'

Krystyna Cybińska
forma odlewana / vase
glina, szkliwo krystaliczne / clay, crystalline enamel
wys. / height 25 cm
lata 70 / 70'

Krystyna Cybińska
forma odlewana / vase
glina, szkliwo krystaliczne / clay, crystalline enamel
wys. / height 24 cm
lata 70 / 70'

Krystyna Cybińska
patera / platter
szamot, szkliwo / chamotte, glaze
wys. / height 13 cm
śr. / dia. 19 cm

Krystyna Cybińska
forma naczyniowa / vascular form
szamot, szkliwo / chamotte, glaze
wys. / height 13 cm
lata 70 / 70's

Krystyna Cybińska
czarka / goblet
szamot, szkliwo / chamotte, glaze
wys. / height 6 cm
lata 70 / 70's

Krystyna Cybińska
forma naczyniowa / vascular form
szamot, szkliwo / chamotte, glaze
wys. / height 13 cm
lata 70 / 70's

Bronisław Wolanin
obraz ceramiczny / ceramic picture
szamot / chamotte
26 × 34 cm

Bronisław Wolanin
obraz ceramiczny / ceramic picture
szamot / chamotte
26 × 34 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
miska / bowl
kamionka, szkliwo / stoneware, enamelwys. / height 4,5 cm
śr. / dia. 10,5 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
miska / bowl
kamionka, szkliwo / stoneware, enamel
wys. / height 9,5 cm
śr. / dia. 24 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
dzbanek / pitcher
kamionka, szkliwo / stoneware, enamel
wys. / height 12,5 cm

Bronisław Wolanin Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
miska z napisem okolicznościowym / bowl with commemorative inscription ceramika / ceramic clay
wys. / height 3 cm śr. / dia. 9 cm

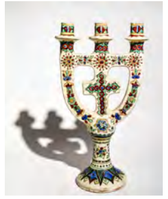
Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
wazon / vase
kamionka, szkliwo / stoneware, enamel
wys. / height 14 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
kubek / cup
kamionka, szkliwo / stoneware, enamel
wys. / height 8 cm
śr. / dia. 7,5 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
wazon / vase
kamionka, szkliwo / stoneware, enamel
wys. / height 15 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
wazon / vase
kamionka, szkliwo / stoneware, enamel
wys. / height 9 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia "Ceramika Artystyczna" w Bolesławcu / "Ceramika Artystyczna" cooperative in Bolesławiec
dzbanek / pitcher
kamionka, szkliwo / stoneware, enamel
wys. / height 10,5 cm



Kazimierz Woźniak
świecznik trójramienny / three-armed candlestick
glina biała, szkliwo, ręcznie malowany / white clay, glaze, hand painted
wys. / height 42 cm

Kazimierz Woźniak
świecznik pięcioramienny / five-armed candlestick
glina biała, szkliwo, ręcznie malowany / white clay, glaze, hand painted
wys. / height 43 cm

Przemysław Lasak,
glina, szkliwo, ręcznie malowane / clay, glaze, hand-painted
33 × 27 cm

Autor nieznany / Author unknown
Kogut/ Rooster
forma ceramiczna / ceramic form
glina czerwona, ręcznie malowana / red clay, hand-painted
wys. / height 30 cm

Autor nieznany / Author unknown
dzbanek / pitcher
porcelana, szkliwo, malowany / porcelain, glaze, painted
wys. / height 27 cm

Anna Malicka Zamorska
Paw / Peacock
forma / form
glina czerwona, ręcznie malowana / red clay, hand-painted
24 × 28 cm

Anna Zamorska
popielniczka / ashtray
porcelana / porcelain
lata 70/80 / 1970s/80s
wys. / height 13 × 16 cm

Anna Zamorska
serwetnik
/ napkin holder
porcelana / porcelain
lata 70/80 / 1970s/80s
wys. / height 9 × 11 cm

Anna Zamorska
Dłoń, element z kolekcji *„Jestem Szczęśliwa" / Hand*, element from the *"I'm Happy"* collection
porcelana / porcelain
lata 70/80 / 1970s/80s
wys. / height 17 × 12 cm

Anna Zamorska
Łysa Śpiewaczka / Bald Singer
porcelana / porcelain
lata 70/80 / 1970s/80s
wys. / height 14 × 16 cm

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia „ Ceramika Artystyczna„ w Bolesławcu
wazon
kamionka, szkliwo krystaliczne
wys.16

Autor nieznany
wazon
kamionka, szkliwo
wys.21
lata 70

Autor nieznany
wazon
kamionka, szkliwo
wys.23
lata 70

Autor nieznany
kamionka, szkliwo
wys. 15

Autor nieznany
figura
z sygnaturą
porcelana, szkliwo
wys.17

Autor nieznany
porcelana, barwiona w masie,
wys.21

Autor nieznany
forma
glina biała, szkliwo, malowana
wys. 10,5
śr. 15

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia „ Ceramika Artystyczna
w Bolesławcu„
butelka
kamionka, szkliwo
1968
wys.18

Bronisław Wolanin
Spółdzielnia„ Ceramika Artystyczna„
w Bolesławcu
butelka
ceramika
1968
wys. 23

Roman Kowalik
Bez tytułu / Untitled
technika mieszana, papier / mixed media, paper
62 × 45 cm
1977

Roman Kowalik
Bez tytułu / Untitled
technika mieszana, papier / mixed media, paper
62 × 45 cm
1977

Roman Kowalik
Bez tytułu / Untitled
technika mieszana, papier / mixed media, paper
62 × 45 cm
1977

Roman Kowalik
grafika, papier / illustration, paper
30 × 30 cm

Marek Mścisław Pijet
Recydywa / Recidivism
technika mieszana, papier / mixed media, paper
49 × 61 cm 1987

Marek Mścisław Pijet
Bez tytułu / Untitled
grafika, papier / print, paper
47 × 68 cm 1978

Marek Mścisław-Pijet
z dedykacją / with dedication
grafika, papier / illustration, paper
25,5 × 20 cm

Marek Mścisław-Pijet
z dedykacją / with dedication
grafika, papier / illustration, paper
25,5 × 20 cm

Tadeusz Wroński
bez tytułu
technika mieszana, papier
1984
51,5x70

Henryk Jan Baca
bez tytułu
linoryt 12/60, papier
58x40
1977

Autor nieznany
bez tytułu
grafika, papier
60x47

Jerzy Kapłański
Portret Bogdana Góreckiego
olej, płótno
155x112

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
33 × 25 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1976

Eugeniusz Get Stankiewicz
Victoria i jej huzar
33 × 25 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1974

Eugeniusz Get Stankiewicz
bez tytułu / Untitled
10 × 40 cm technika mieszana, papier / mixed technique, paper
1978

mia

ART
GALLERY